

# Crónica de ambos Mundos,

REVISTA SEMANAL

DE POLÍTICA, LITERATURA, CIENCIAS, INDUSTRIA Y COMERCIO.

AÑO I.

DOMINGO, 17 DE JUNIO DE 1860.

NÚM. 3.

## DISPOSICIONES OFICIALES.

**SABADO 9.**—Real orden por la cual se fijan en 70,000 rs. fontaneros, ó sean 2,600 litros por segundo de tiempo, la cantidad de agua del canal de Isabel II.

Las *Gacetas* de los días 10, 11, y 12 no contienen ninguna disposición importante.

**MIÉRCOLES 15.**—Real orden mandando que los puertos del litoral de la Península é islas adyacentes, se dividan en puertos de primera, segunda y tercera clase.—La primera clase comprende los puertos de Alicante, Barcelona, Cádiz, Málaga, Santander y Valencia.—La segunda, Almería, Bilbao, Cartagena, Coruña, Las Palmas (Canarias), Mahon, Palma (Mallorca), Sanlúcar de Barrameda; Santa Cruz de Tenerife (Canarias), Tarragona, Torreveja (Alicante), y Vigo.—La tercera, los demás puertos habilitados de la Península é islas adyacentes.—En cada uno de los puertos de primera clase habrá un lazareto de observacion.

Real orden dictando las reglas que deben observarse para el servicio sanitario, marítimo y terrestre en los puertos habilitados.

**JUEVES 14.**—Real orden disponiendo que los ingenieros de montes destinados á Ultramar disfruten el sueldo y categoría correspondientes á la clase superior en que se hallen.

La *Gaceta* del 15, no contiene ningun despacho importante.

**SÁBADO 16.**—Real decreto disponiendo que el servicio público de la Estadística, constituya en lo sucesivo una carrera especial del Estado, para cuyo ingreso se exigen pruebas de aptitud.

## SECCION MERCANTIL.

### MERCADOS DE ESPAÑA.

**MADRID.**—Trigo, de 48 á 49 rs. fanega; cebada, de 19 á 21 1/2 id. id.; garbanzos de 50 á 40 rs. arroba; arroz, de 29 á 54 id. id.; aceite, de 72 á 74 id. id.; vino, de 28 á 58 id. id.; vaca, de 44 á 48 id. id.; tocino, de 92 á 94.

**AVILA.**—Trigo, á 52 rs. fanega; cebada, á 19 id. id.; garbanzos, á 120 rs. arroba.

**ALICANTE.**—Trigo, de 46 á 50 rs. fanega; cebada, de 150 á 152 rs. cahiz; garbanzos de 22 á 27 rs. barchilla; arroz á 28 rs arroba; aceite de 85 á 84 rs. arroba; vino de 15 á 15 rs. cántara; aguardiente á 26 id. id.

**BADAJOS.**—Trigo, de 42 á 46 rs. fanega; cebada, de 20 á 24 id. id.; centeno, á 24 id. id.; habas, á 58 id. id.; garbanzos, á 80 reales arroba; arroz, de 50 á 54 id. id.; aceite, de 58 á 60 id. id.; vino, de 24 á 50 rs. id. id.; aguardiente, de 82 á 140 id. id.; vaca, á 50 id. id.

**BARCELONA.**—Trigo, de 55 á 57 rs. fanega; cebada, de 55 á 54 id. id.; maíz, de 40 á 41 id. id.; habas, de 45 á 44 id. id.; garbanzos, de 55 á 108 arroba; arroz, de 95 á 97 id. id.; aceite, de 62 80 id. id.; vino, de 106 á 160 pipa.

**CIUDAD-REAL.** Trigo, de 45 á 46 rs. fanega; cebada, de 15 á 14 id. id.; centeno, de 20 á 21 id. id.; habas, de 64 á 66 id. id.; aceite, de 66 á 68 rs. arroba; vino, de 80 á 100 id. id.

**CÓRDOBA.**—Trigo, de 40 á 58 rs. fanega; cebada, de 27 á 28 id. id.; habas, de 56 á 58 id. id.; garbanzos, de 51 á 80 rs. arroba de 52 á 53 id. id.

**CORUÑA.**—Arroz, á 94 rs. arroba; aceite, á 66 id. id.; aguardiente, de 46 á 62 rs. pipa.

**HUESCA.**—Trigo, de 19 á 24 rs. fanega; cebada, de 16 á 16 1/2 id. id.; garbanzos, de 52 á 56 rs. arroba; arroz, de 50 á 52 id. id.; aceite, de 71 á 72 id. id.; vino, de 11 á 12 rs. cántara.

**LEON.**—Trigo, á 59 rs. fanega; cebada, á 20 id. id.; centeno, á 27 id. id.; habas, á 59 id. id.; garbanzos, á 96 rs. arroba.

**Astorga.**—Trigo, á 40 rs. fanega; cebada á 20 id. id.; garbanzos á 76 id. id.; habas á 52 id. id.

**SABAGUN.**—Trigo, de 26 á 50 rs. fanega; cebada, á 26 id. id.; centeno, de 21 á 22 id. id.

**LA BAÑEZA.**—Trigo, á 54 rs. fanega; cebada, á 18 id. id.; centeno, á 24 id. id.

**LUGO.**—Trigo, á 40 rs. fanega; cebada, á 27 id. id.; centeno, á 25 id. id.; maíz, á 58 id. id.; garbanzos, á 59 rs. arroba; arroz, á 58 id. id.; aceite, á 80 id. id.; vino, á 52 id. id.; aguardiente, á 64 id. id.; vaca, á 1, 14 c. libra; tocino, á 2, 64 id. id.

**Alfaro.**—Trigo, á 40 rs. fanega; cebada, á 26 id. id.; garbanzos, á 46 rs. arroba; arroz, á 27 id. id.; aceite, á 76 rs. cántara; vino, á 17 id. id.; aguardiente, á 49 id. id.; vaca, á 1, 70 c. libra; tocino, á 5 id. id.

**Arnedo.**—Trigo, á 42 rs. fanega; cebada, á 28 id. id.; garbanzos, á 56 rs. arroba; arroz, á 27 id. id.; aceite, á 76 rs. cántara; vino, á 15 id. id.; aguardiente, á 72 id. id.; vaca, á 1, 88 c. libra; tocino, á 2, 12 id. id.

**Calahorra.**—Trigo, á 58 rs. fanega; cebada, á 26 id. id.; centeno, á 26 id. id.; maíz, á 26 id. id.; aceite, á 68 rs. cántara; vino, á 12 rs. cántara; aguardiente, 60 id. id.; vaca, á 1, 66 c. libra; tocino, á 2, 50 c. id. id.

**Cervera del Río.**—Trigo, á 59 rs. fanega; cebada, á 29 id. id.; centeno, á 51 id. id.; garbanzos, á 50 rs. arroba; arroz, á 29 id. id.; aceite, á 68 rs. cántara; vino, á 16 id. id.; aguardiente, á 64 id. id.

**Haro.**—Trigo, á 57 rs. fanega; cebada, á 25 id. id.; garbanzos, á 58 rs. arroba; arroz, á 50 id. id.; aceite, á 75 rs. cántara; vino, á 19 id. id.; aguardiente, á 47 id. id.; vaca, á 1, 66 c. libra; tocino, á 2, 56 id. id.

**MÁLAGA.**—Trigo, á 58 rs. fanega; cebada, á 52 id. id.; maíz, á 48 id. id.; garbanzos, á 65 rs. arroba; aceite, á 64 id. id.

**Logroño.**—Trigo, á 44 rs. fanega; cebada, á 28 id. id.; centeno, á 52 id. id.; maíz, á 52 id. id.; garbanzos, á 40 rs. arroba; arroz, á 54 id. id.; aceite, á 88 rs. cántara; vino, á 19 id. id.; aguardiente, á 76 id. id.; vaca, á 1, 66 c. libra; tocino, á 2, 36 id. id.

**Nájera.**—Trigo, á 57 rs. fanega; cebada, á 26 id. id.; centeno, á 20 id. id.; garbanzos, á 56 rs. arroba; arroz, á 56 id. id.; aceite, á 80 rs. cántara; vino, á 16 id. id.; aguardiente, á 64 id. id.; vaca, á 1, 66 c. libra; tocino, á 2, 56 id. id.

**LÉRIDA.**—Trigo, á 84 rs. fanega; cebada, á 56 id. id.; centeno, á 56 id. id.; maíz, á 64 id. id.; habas, á 68 id. id.; arroz, á 25 reales arroba; aceite, á 60 rs. cántara; vino, á 6 id. id.; aguardiente, de 56 á 40 id. id.

**PALENCIA.**—Trigo, á 150 rs. carga; cebada, á 60 rs. fanega.

**SEGOVIA.**—Trigo, de 52 á 56 rs. fanega; cebada, de 20 á 24 id. id.; aceite, de 78 á 82 rs. cántara.

**Salamanca.**—Trigo, de 25 á 50 rs. fanega; cebada, á 17 idem, idem; centeno, de 19 á 20 id. id.; garbanzos, de 80 á 120 reales arroba; arroz, á 55 id. id.; aceite, á 75 id. id.; vino, de 22 á 60 idem idem.

**SEVILLA.**—Trigo, de 50 á 59 rs. fanega; cebada, á 26 id. id.; aceite, á 58 rs. arroba.

**TOLEDO.**—Trigo, á 55 rs. fanega; cebada, de 15 á 17 id. id.; centeno, á 28 id. id.; garbanzos, de 22 á 50 rs. arroba; arroz, de 24 á 28 id. id.; aceite, á 71 id. id.; vino, á 26 id. id.; aguardiente, á 70 id. id.; vaca, á 22 c. libra; tocino, á 28 id. id.

**VALENCIA.**—Trigo, de 240 á 250 rs. cahiz; maíz, de 12 á 12 1/2 reales barchilla; garbanzos, de 28 á 56 rs. arroba; arroz, de 24 á 25 rs. barchilla; aceite, de 59 á 60 rs. arroba.

**VITORIA.**—Trigo, de 40 á 90 rs. fanega; cebada, de 28 á 80 id. id.; centeno, de 55 á 50 id. id.; garbanzos, de 16 á 57 rs. arroba; arroz, de 52 á 50 id. id.; aceite, de 68 á 80 id. id.; vino, de 28 á 40 id. id.; aguardiente, de 40 á 62 id. id.; vaca, á 1, 67 c. libra; tocino, de 2 á 98 id. id.

**Zamora.**—Trigo, de 29 á 51 rs. fanega; cebada, de 15 á 17 idem idem; centeno, de 21 á 25 id. id.; garbanzos, de 80 á 100 reales arroba; arroz, de 50 á 52 id. id.; aceite, de 76 á 78 idem idem.

**BOLSA DE MADRID.**

COTIZACION DEL 16 DE JUNIO DE 1860.

**FONDOS PÚBLICOS.**

Titulos del 3 por 100 consolidado, publicado, 49-45 c. id. á plazo, 49-45 á fin cor. vol.  
 Idem del 3 por 100 diferido, no publicado, 39-45.  
 Incripciones de id., publicado, 37-90.  
 Deuda amortizable de primera clase, no publicado, 20 d.  
 Idem de segunda id., id.,  
 Idem del personal, no publicado, 11-70 d.  
 Acciones de carreteras, emision de 1.º de abril de 1850, de á 4,000 rs., 6 por 100 anual, no publicado, 92 p.  
 Idem de á 2,000 rs., id.  
 Idem de 1.º de junio de 1851, de á 2,000 rs., id., 90-75 d.  
 Idem de 31 de agosto de 1852, de á 2,000 rs., id., 95.  
 Idem de 1.º de julio de 1856, de á 2,000 rs., id., 95-52.  
 Acciones de obras públicas de 1.º de julio de 1858, idem, 91-75 d.  
 Idem del Canal de Isabel II, de á 1,000 rs., 8 por 100 anual, id., 108 75 p.  
 Carpetas provisionales de obligaciones del Estado para subvenciones de ferro-carriles, emision de 1859, id., 88.  
 Acciones del Banco de España, id., 194 p.  
 Idem de la compañía de ferro-carril de Córdoba á Sevilla, id., 1,700.  
 Idem id., de Zaragoza á Pamplona, id., 2,000.

**CAMBIOS.**

Londres á 90 dias fecha, 50-55.  
 París á 8 dias vista, 5-24.

**Plazas del reino.**

	DAÑO.	BENEF.		DAÑO.	BENEF.
Albacete.....	5/8 p.	..	Lugo.....	1	..
Alicante.....	..	1/8 p.	Málaga.....	1/8 d.	..
Almería.....	par. p.	..	Múrcia.....	..	..
Avila.....	1/4 p.	..	Orense.....	1 p.	..
Badajoz.....	par.	..	Oviedo.....	par p.	..
Barcelona.....	..	1/8	Palencia.....	par.	..
Bilbao.....	par. d.	..	Pamplona....	par.	..
Búrgos.....	par.	..	Pontevedra..	3/4 d.	..
Cáceres.....	1/8 d.	..	Salamanca..	3/8 p.	..
Cádiz.....	..	1/8	San Sebas-	..	1/2 d.
Castellon....	..	..	tian.....	..	1/2 d.
Ciudad-Real.	..	..	Santander...	..	1/4
Córdoba.....	par.	..	Santiago.....	1/2 d.	..
Coruña.....	5/8	..	Segovia.....	par.	..
Cuenca.....	..	..	Sevilla.....	1/4 p.	..
Gerona.....	..	..	Soria.....	3/4 p.	..
Granada.....	1/2 d.	..	Tarragona...	1/2	..
Guadalajara.	par.	..	Teruel.....	..	..
Huelva.....	..	..	Toledo.....	3/4	..
Huesca.....	..	..	Valencia.....	par d.	..
Jaen.....	3/8 p.	..	Valladolid...	..	1/8
Leon.....	1/4	..	Vitoria.....	..	1/2
Lérida.....	..	..	Zamora.....	3/4 d.	..
Logroño.....	1/2	..	Zaragoza.....	..	1/4

**BOLSAS EXTRANJERAS.**

PARIS 13 DE MAYO DE 1860.

Fondos franceses. { 5/4 por 100..... 68-65.  
 { 1/4 1/2 por 100..... 96-75.  
 Españoles..... { 3 por 100 interior. 47 5/8.  
 { Idem diferido..... 38 1/8.  
 Consolidados..... 95 1/4 á 3/8.

Ambéres 11 de Junio.—Interior, 46 5/8.—Diferida, 37.  
 Amsterdam 8 de Junio.—Interior, 46.—Diferida, 37 1/4.  
 Francfort 8 de Junio.—Interior, 45 1/4.—Diferida, 37.  
 Londres 8 de Junio.—Interior, 47 5/8.

**PRECIOS DE SUSCRICION.**

	UN MES. Rs. vn.	TRES MESES. Rs. vn.	SEIS MESES. Rs. vn.
En Madrid . . . . .	10	28	54
En provincias, remitiendo el importe directamente á la Administracion en letras ó sellos de correos. . . . .	»	40	76
Por medio de corresponsales.	»	46	84

En América y Ultramar, marcarán el precio los señores corresponsales.

En el extranjero, marcarán el precio los señores corresponsales.

**Puntos donde se suscribe.**

MADRID. Librerías de D. C. Bailly-Bailliére, calle del Príncipe, número 11.—D. Leocadio Lopez, calle del Carmen, núm. 29.—D. Jose Cuesta, calle de Carretas, núm. 9, y en la administracion del periódico, calle de la Magdalena, núm. 58. principal.

EN PROVINCIAS. *Albacete*.—D. Ramon Sebastian Perez, librería.—*Alicante*.—D. Felipe Gil, calle de la Princesa, núm. 17.—D. Pedro Ibarra, calle Mayor, librería.—*Almería*.—D. Antonio Cordero, y D. Mariano Alvarez y Robes, librerías.—*Avila*.—D. Francisco Garcés, librería.—*Badajoz*.—D. Gerónimo Orduña, librería.—*Barcelona*.—D. Antonio Nasch, Rambla de Sta. Mónica, núm. 4, entresuelo.—D. Juan Oliveres, calle de Escudillers, núm. 57.—D. José Ginesta, calle de Jaime I, núm. 3, librería.—Sres. Sala hermanos, calle de la Union, núm. 3, papelería.—D. Juan Maspons, calle del Conde del Asalto, núm. 59 3.º.—*Bilbao*.—D. Tiburcio de Artuy, librería.—*Búrgos*.—Sr. Revilla, calle de la Paloma, librería.—*Cádiz*, D. Abelardo de Cárlos.—*Revista Médica*.—*Castellon de la Plana*.—D. Juan Maria de Soto.—*Ciudad-Real* Don Perfecto Acosta, calle de Toledo, núm. 53.—*Córdoba*.—D. Francisco Lozano, calle de la librería, número 65, librería.—*Coruña*.—D. Miguel Fernandez.—*Cuenca*.—D. Pedro Mariana, librería.—*Cáceres*.—D. Francisco Zancado, Almacén de papel, en el portal del Llano.—*Gerona*.—D. Felipe Constans.—*Granada*.—D. José Ventura Sabater.—*Guadalajara*.—D. Manuel Lopez Pastor calle Mayor Alta, núm. 5.—*Huelva*.—D. Nicolás Dominguez.—D. Francisco Rosado y Doria.—Don José Redondo.—*Huesca*.—D. Juan Carderera, administrador del periódico titulado *El Alto Aragon*, calle del Coso.—D. Felipe Martos Febrer, Plaza de Santa Maria, núm. 2.—*Jaen*.—José Antonio Lontero, calle de Compañía.—*Las Palmas*.—Librería de Urquija.—*Leon*.—D. Ricardo del Arco.—*Lérida*.—José Sol, librería.—*Logroño*. D. Francisco Iñiguez.—D. Domingo Ruiz, librería.—*Lugo*.—D. Celestino Marti, Plaza del Campo, núm. 8.—*Málaga*.—D. Francisco de Moya librería.—*Murcia*.—D. Antonio Molina, librería, y Fermin Guirao, librería.—*Orense*.—D. Robustiano Perez de Santiago, calle de la Fuente del Rey, núm. 6.—*Oviedo*.—D. Manuel Alvarez, librero.—*Palencia*.—Sres Gutierrez é hijos, librería.—*Palma de Mallorca*.—D. Miguel Pons y Barrutia, frente al Horno de Capuchinos, núm. 56, principal.—*Pamplona*.—D. Regino Bescansa, librería.—*Pontevedra*.—D. José Vilas, librero.—*Salamanca*.—D. Clemente de Ferrater, Plaza de la Verdura, núm. 54, librería de Oliva.—D. Diego Vazquez, calle de la Rua, librería.—*Segovia*.—D. Pedro Aguado, D. Eugenio Alejandro, D. José Martin, calle del Real, librería.—*Santander*.—D. Clemente Maria Riesgo, librería.—*Sevilla*.—D. Enrique Adame, calle de Tetuan, antes de los Colcheros, núm. 24.—Señores hijos de Fé y compañía, librerías, misma calle núm. 19.—*Soria*.—D. Rafael de Vera, calle del Conde de Gomara, núm. 5.—*Santa Cruz de Tenerife*. Señores Bonet, hermanos, librería.—D. Luis Marin, calle de San Juan, número 11.—D. Juan N. Romero, calle de la Luz, librería.—*San Sebastian*.—D. Ignacio Ramon de Baroja, librero.—*Tarragona*.—D. Antonio Puigrubi y Canals, librería.—*Teruel*.—Vicente Mallen, librería.—*Toledo*.—D. Juan Antonio Puig, imprenta de Cea.—*Valladolid*.—Sres. hijos de Rodriguez, calle de Orates núm. 51, librería.—*Valencia*.—D. Juan de Leyva, calle del Molino de Robella, núm. 9.—Centro general de suscripciones, Caballeros, 1.—*Vitoria*.—D. Juan Alvarez Vigil calle del Prado núm. 12, cuarto 3.º.—D. Bernardino Robles, librería.—*Zamora*.—José de Jesus Conde, calle de San Andrés, núm. 6.—*Zaragoza*.—D. Vicente Andrés, calle de la Cuchillería núm. 42, librería.

## BOLETIN BIBLIOGRAFICO.

El movimiento literario es muy escaso en nuestra patria, y pocas palabras se necesitan para describirlo. Sin embargo hoy tenemos la fortuna, de poder hablar de una obra apreciable, de suma utilidad para la historia de las artes españolas, cual es la que trata de las *Inscripciones árabes de Granada* por D. Emilio Lafuente Alcántara, quien, más intruido en aquel oriental idioma, que los que han emprendido antes esta tarea ó habiendo estudiado con mayor atencion el asunto, ha podido enmendar los errores de la version de Alonso del Castillo, y los de otros traductores más inferiores, cuyas versiones reprodujeron en sus obras los escritores extranjeros, que publicaron descripciones de nuestro pais y de nuestros monumentos arquitectónicos.

La entrega 31 que D. Antonio Rotondo acaba de publicar, es interesante por más de un concepto. En ella se refieren los progresos materiales é intelectuales del siglo de Felipe II apreciando en el testo los retratos del Tostado, de Antonio Gracian y de Arias Montano, cuatro vistas perfectamente grabadas en madera que representan el puente de Segovia, el patio de San Felipe el palacio de Balsain y el puente de Almaráz, obras todas ejecutadas en tiempo del fundador del Escorial.

Acompañan á esta entrega dos preciosas láminas grandes tiradas á parte, que representan el grupo de Virtudes cardinales pintado por Jordan en la escalera del Monasterio, y retrato de S. M. la Reina madre Doña Cristina de Borbon.

La obra del Sr. Rotondo, dignamente apreciada en toda España y en el extranjero, comienza á serlo ya en nuestras Américas, de donde parece que se han hecho pedidos de consideracion.

La Academia española, ha hecho, segun voz pública la adquisicion de un diccionario etimológico, manuscrito original del difunto D. Vicente Alberti, juntamente con la de los materiales acopiados para el *Diccionario-matriz* del tambien finado D. Rafael Barael.

La *Cartilla práctica del tasador de fincas* del Sr. D. Saturnino Arce y Cortazar, aunque modesta y sencilla en sus formas, ofrece grande utilidad á los peritos de tasaciones de fincas del Estado, tanto por los medios fáciles que proporciona para llevar á cabo la percepcion de los derechos, cuanto porque crea una especie de comprobantes privados relativos al registro oficial que sobre este asunto llevan las oficinas.

Otra de las obras que han visto últimamente la luz pública es un *juicio público de Revolucion española* por D. Luis Rodriguez Camaleño.

Con gusto vemos que repúblicos como el Sr. Camaleño ocupen su atencion en tan filo sóficas tareas.

Como el espacio de que podemos disponer en este momento es tan limitado, y al mismo tiempo pensamos examinar dicha obra con el detenimiento que pide su exámen, nos limitaremos á decir, que el plan que trata de desenvolver es por demás vasto y altamente filosófico, pues abraza no solo las formas de gobierno y las tendencias que han influido en nuestra historia, sino las causas de los trastornos, que como dice el historiador, son los signos visibles de la imprudencia

de los unos, de la apática ignorancia de los otros, y la insolente soberbia de los que, olvidándose de su breve y fugaz tránsito sobre la tierra, han llegado á concebir la extraña idea de que está en su mano acelerar en demasia ó detener á su arbitrio el curso de los sucesos políticos, inevitable resultado de los combinados esfuerzos de la mente y la conciencia humanas, que á la sombra de los prodigiosos adelantamientos de las ciencias constituyen en la actualidad una positiva presion irresistible.

Dos colegas hemos tenido el gusto de saludar en este mes, el *Cócora* y el *Bello Ideal*: del primero diremos que se propone un objeto espinoso; del segundo que ha visto la luz pública, bajo la proteccion de la Reina Isabel, mejorando un poco los figurines y retratos, que no tienen nada de *bello* ni de *ideal*, y cumpliendo lo ofrecido en la portada de invitar á algunas escritoras, cuya firma no aparece entre las colaboradoras, creémos que agrada mucho á las suscriptoras á quienes se propone retratar.

Pasando al extranjero diremos que la *Historia de la Restauracion* por M. de Viel-Castel, á juzgar por lo publicado hasta ahora, promete ser muy voluminosa.

El plan del autor no es, segun parece, de los que admiten concision. «Los resúmenes, dice, las narraciones concisas, pueden convenir á la historia de una época lejana, sobre la cual el tiempo ha consolidado apreciaciones hasta cierto punto definitivas; lo contrario debe suceder en los sucesos contemporáneos ó casi contemporáneos, que los partidos consideran aun bajo aspectos tan diversos. El lector que busca, no una satisfaccion dada á sus pasiones ó á sus preocupaciones, sino una instruccion sólida y seria, tiene derecho á exigir que en lugar de un resumen, que es siempre en realidad, un juicio espresado por el historiador, se le presenten todas las causas, todos los materiales necesarios para que pueda formar por sí mismo su opinion.»

No tratamos de discutir con M. de Viel-Castel esta opinion, que puede defenderse é impugnarse con la misma copia de razones por ambas partes.

En una época como la nuestra, en que la opinion juega un papel tan considerable que toda autoridad no es más que una delegacion, ¿seria hiperbólico decir que en política no hay verdaderamente individuos, que no hay representantes de partido, acompañados de mandatos que, por no estar formulados, no son por eso menos imperiosos, y que cuando se marcha á la cabeza de una fraccion, no nos gobierna á su capricho?

El autor, que es muy dado á detalles, descuida en este punto quizás en algun tanto el conjunto, y en su investigacion de las causas que influyen en la corriente de los sucesos políticos, no se dá una cuenta exacta de este poder oculto, pero no por eso menos real y efectivo, que se llama la fuerza de las cosas.

Entre las obras que han visto la luz pública en el mes pasado, y que á pesar de ser casi un folleto, merece por su importancia llamar la atencion por más de un concepto, debemos nombrar *La alianza inglesa en el siglo XIX*, desde la paz de Utrech hasta la guerra de sucesion.

De todas las cuestiones que los historiadores filósofos puedan abordar, una de las más interesantes, de segu-

ro, es la de las grandes luchas con Inglaterra. Es el estudio de un período de paz de treinta años (1713-1744), que concluye con una guerra desastrosa.

A pesar de la alta imparcialidad con que Mr. Filon ha procedido en la redacción e investigación de su notable memoria, nos parece que las conclusiones que saca de la historia del pasado son de tal naturaleza, que nos deben hacer circunspectos para el porvenir.

En esta se distinguen dos cosas: el interés dinástico, bajo cuyo punto de vista la alianza era inútil, y el interés nacional francés.

De aquella, nota muy juiciosamente M. Filon, que no fué íntima sino desde 1717 hasta 1727. La intimidad, dice, no duró más tiempo que el que Inglaterra necesitó para recoger todos sus beneficios.

Un tiempo fué, en que el anonadamiento de la marina francesa no bastó para el comercio político, dirigido por el concurso de dos egoísmos.

A despecho de la apatía de Luis XV y de las timideces del cardenal de Fleury, la influencia francesa se ensanchaba en el Continente, mientras que la Inglaterra calculaba lo que podía sacar para su comercio de los establecimientos rusos en las riberas del Báltico.

Si la guerra continental salió de los errores de esta política fatal; la marítima no tuvo otra causa que las pasiones y los celos de Inglaterra, y su deseo immoderado de apoderarse de las Colonias.

Tal es en resúmen las dos conclusiones á que conduce la curiosa memoria de M. Filon, sobre los treinta años de la alianza anglo-francesa, cuyas huellas, apenas si ha borrado el tiempo.

A la anterior tenemos que añadir los *Ensayos acerca del Método en las ciencias teológicas*, del abate Bouquard, doctor en teología y profesor de lógica.

El abate Bouquard se propone en su obra renovar el método en la teología, es decir, el carácter de las demostraciones de que se sirve, y reconciliarla de esta manera con el progreso de las ciencias profanas.

Ya hablaremos de la resolución de este gran problema en una serie de estudios que pensamos publicar en las columnas de nuestra *Revista*, y con ese motivo tendremos ocasión de juzgar más detenidamente la obra y las ideas del abate Bouquard.

Por ahora solo nos limitaremos á indicar el pensamiento general, el objeto del libro.

Segun el parecer del autor, y concretándonos á sus propias palabras, no hay salvación posible para la metafísica, la teodicea y todas las ciencias morales, sino en el desenvolvimiento de una teología verdaderamente científica, que responda á la vez á la inflexible severidad de los dogmas y á las objeciones de nuestro siglo contra el cristianismo.

Pero esta teología no existe.

Los métodos que en la actualidad se siguen en las ciencias teológicas, no tienen ese carácter de precisión y universalidad que convienen á la sublimidad de su objeto, al honor de la Iglesia, á la instrucción eficaz y durable de los fieles.

La *apologética* apenas está fijada sobre su verdadera

naturaleza; todavía tiene que preguntarse si hay necesidad de ir de la religion cristiana á la Iglesia católica, ó pasar de una demostración de la Iglesia católica á la verdad del cristianismo.

Todas estas cuestiones tan espinosas no las pretende resolver el abate Bouquard, pero traza un vasto programa, de estudios teológicos comprendiendo el apologetico, el dogma, la moral, el derecho canónico y el método que conviene aplicar á cada uno de los artículos de este programa.

Terminamos esta reseña, dando el parabien al señor D. Salvador Costanzo, por el aprecio con que ha sido recibida su *Historia universal* dentro y fuera de España. La *Revista contemporánea*, de Turin, de abril y mayo de 1860, pág. 274, hace de ella un caloroso elogio.

De los primeros tres tomos, dice, no se puede dar sino un juicio preliminar. Aunque ya manifiestan sin velo las tendencias liberales del escritor, sus ideas católicas nos parecen algo exageradas. Sobre la universalidad del diluvio y sobre el origen del hombre hubiéramos deseado que reprodujese las opiniones no solo de los ortodoxos, sino de Lysell, Morton, Glidaon, Pouchet, etc. También hubiéramos querido que se valiese de las obras de los famosos sábios alemanes, nuestros contemporáneos, pues en el catálogo de los historiadores de dicha nación que dá en las páginas 13 y 14 del tomo 1.º, no cita ni á Ritter, ni á Schlosser, ni á Gervinus, ni á Bunsen.

«Tal vez el estado de la opinion pública en España, y el ejemplo de Cantú indujeron al autor á dar á su obra un carácter demasiado católico; pero, sea como fuere, lo cierto es, que la obra del Sr. Costanzo merece estar al lado del célebre historiador lombardo, tanto por el esmero cronológico, cuanto por riqueza de extractos, abundancia de noticias, y sesudos juicios. Si la España podrá gloriarse de esta producción, la Italia, que fué cuna y maestro del autor, podrá á su vez hallar en ella motivo de orgullo.»

Mucho celebraremos que el elogio, á que se ha hecho acreedor, anime al Sr. Costanzo á proseguir con ánimo decidido su historia, hasta darla brevemente feliz remate.

Los artículos que se insertan en la CRÓNICA DE AMBOS MUNDOS son propiedad de la redacción del mismo periódico, la cual no se opone á que los reproduzcan los demás diarios; pero á condicion de que citen la publicación de donde los toman.

Por todo lo no firmado,

El secretario de la redacción, VICENTE CUENCA.

Editor responsable, D. MANUEL MARTINEZ.

MADRID, 1860:

Imp. de la CRÓNICA DE AMBOS MUNDOS, á cargo de José M. Rosés,  
Magdalena, 58, principal.

# Crónica de ambos Mundos.

REVISTA SEMANAL

DE POLÍTICA, LITERATURA, CIENCIAS, INDUSTRIA Y COMERCIO.

AÑO I.

DOMINGO, 17 DE JUNIO DE 1860.

NÚM. 3.

## SUMARIO.

*Crónica general.*—*Las Dos-Sicilias*, por D. Ricardo de Federico.  
—*De la naturaleza y caracter de la novela*, por D. J. Valera.  
—*Recuerdos de la campaña de Africa*, por D. Gaspar Nuñez de Arce.—Historia de la restauracion del poder temporal de los Papas en el siglo décimo cuarto, por D. Antonio Cánovas del Castillo.—*El beso de Judas* (continuacion) por don Ventura Ruiz de Aguilera.—*Revista extranjera*, por D. J. S. Bazan.—*Suelto.*—*Boletín bibliográfico.*

## CRÓNICA GENERAL.

### I.

Muy diversa opinion ha emitido la prensa periódica, acerca de las primeras sesiones del Congreso de diputados en la presente legislatura, pues mientras un diario democrático afirma: «que el pequeño monstruo vá á darse á sí propio la muerte» otro, adicto al ministerio, juzga: «que las primeras sesiones, son la mejor prueba de que se han afianzado en España las instituciones representativas, que bajo otros gobiernos amenazaban hundirse para siempre.»

Llamados á nuestra vez, á tratar y juzgar de las cuestiones políticas, si bien no aspiramos á que nuestro dictámen influya decisivamente en ellas, diremos, que nos parece más exacto el juicio del diario ministerial; aunque no participamos del optimismo, que por regla general caracteriza á los órganos y adalides del ministerio.

Es innegable, que la discusion que ha promovido en el Congreso el proyecto de contestacion al discurso de la corona, no solo ha sido notable por la bondad de los discursos que se han pronunciado, sino que ha servido en gran manera para caracterizar á los partidos militantes, y para dar á conocer las mutaciones que en ellos se están realizando. Causa de estas mutaciones más ó menos visibles y públicas, de que hablamos, han sido los sucesos, que en los dos últimos meses, sobrevinieron con inusitada rapidez en Europa. Apenas terminada la guerra de Africa, gloriosa para nuestras armas, cuando acaeció la rebelion del capitán general de las Baleares y su desembarco en San Carlos de la Rápita, acompañado, como luego se vió, del conde de Montemolin, de su hermano D. Fernando y del general Elío; rebelion que murió no bien habia nacido, pero que ha dejado trás sí no leve huella, tanto por la manera con que terminó, como por la ocasion que dió al partido absolutista de manifestarse bajo un aspecto digno de estudio.

Trás la derrota del absolutismo en España, vino la vitoria de la democracia en Italia. Garibaldi desembarca en Marsala, protegido por la escuadra inglesa, y en muy breve espacio de tiempo se alza en armas toda la Sicilia, vense los soldados de Francisco II encerrados en Palermo, capitula su general Lanza, y apenas le queda á aquel monarca otro punto militar en toda la isla mas que Messina, y Siracusa.

Estos dos grandes acontecimientos habian ya influido en los partidos españoles, antes de la apertura de las Cortes; y por consiguiente, su aptitud en ellas, muy

significativa, simplifica mucho el papel del gobierno y suministra á los defensores del sistema constitucional un criterio seguro, en los sucesos que vayan surgiendo. Veamos de que manera la rebelion de Ortega, la prision de Montemolin y la insurreccion de Sicilia, han influido en los partidos políticos de España.

La rebelion de San Carlos, demostró desde luego la decadencia del antiguo partido carlista, puesto que no encontró apoyo ni en las tropas, lo que era natural, ni en el mismo país que fué cuna y sustentáculo del carlismo, lo cual era ya más extraño. Hemos dicho: «la decadencia del antiguo partido carlista», y hubiera sido más propio decir «variacion» ó «trasformacion» porque si bien es cierto que el carlismo ha muerto, no lo es que haya muerto el absolutismo; antes en muy pocas ocasiones, desde 1840 hasta el dia, ha dado mayores pruebas de vitalidad. Es cierto que Montemolin no encontró un soldado que quisiera ayudarle á reconquistar en el campo de batalla su imaginaria corona; pero vencido y aprisionado, encontró muchos y hábiles y enérgicos defensores, no solo de su vida y libertad, que nunca peligraron, sino de los intereses de la rama que representa. Nada mejor que esto indica la mutacion realizada en el añejo partido carlista. Era este partido valiente y conspirador, tenaz en sus esperanzas, y se hallaba pronto siempre á empuñar las armas, en la confianza de que el país le seguiría. Desengaños y descabros acabaron con el carlista guerrero de los campos y montañas; y ambiciones burladas, sofismas en moda, y esperanzas, no mal fundadas de explotar en personal provecho el carácter naturalmente religioso y católico de los españoles, dieron vida al absolutista de las ciudades y de los salones, de la prensa periódica y del club caritativo. Tal vez creía Montemolin, derrotado y prisionero, no hallar en España entre tantos dispuestos á perdonarle, un solo español que intentase disculpar su conducta, ni ménos, que le solicitase premio, alegando título tan bochornoso; la experiencia ha demostrado que los hay, y no en corto número, capaces de este y de mayores atrevimientos. Mas no se lisonjeé mucho el amnistiado conde; porque el absolutista moderno, carece de la abnegacion del absolutista antiguo, y si bien está dispuesto á luchar en su favor, valiéndose de la paradoja y la intriga, en vez del fusil y la bayoneta, no lo hace tanto por adhesion como porque así conviene á sus intereses y á sus propósitos de venganza de los que le obligaron á desertar de las filas constitucionales en que antes militaba.

Preso Montemolin en Uldecona, su nuevo servidor el absolutista á quien hemos retratado, procuró, como el ratoncillo de la fábula, roer la cadena que le retenia, evitando que compareciese ante ningun tribunal ordinario ó extraordinario. Mucho se han vanagloriado los órganos de este partido en la prensa, de haber trazado el camino al gobierno en cuestion tan difícil; pero lo más creible y natural es que el gobierno haya obedecido á otra inspiracion muy distinta: de otro modo, no hay duda en que habria elegido singulares consejeros. Era por otra parte muy natural que la idea de la Reina y la de los absolutistas coincidiesen en este punto. La Reina y sus ministros eran generosos por magnanimidad; los absolutistas por conveniencia; aquella siempre está dispues-

ta á perdonar; estos á demandar perdon: de manera, que decir ellos que trazaron el camino al gobierno en la cuestion de la amnistía, equivale á que el sentenciado por los tribunales, dijese al obtener indulto, que habia inspirado á quien se lo otorgó. Más no se dió por contento el partido absolutista con haber obtenido el decreto de amnistía, sino que, fundándose en la renuncia, que de sus pretendidos derechos trazara el prisionero de Tortosa, y en el reconocimiento que esperaba hiciesen todos los hijos de D. Carlos de la legitimidad de Isabel II, sacó á plaza, desenvolvió y defendió con gran calor y tenacidad, la idea de la *fusion dinástica*, ó como él la titulaba «de la union de la familia real.» Ya hemos dicho en esta Revista, cómo un manifiesto del ex-infante D. Juan vino á desvanecer por ahora estas esperanzas; pero el tiempo es largo, los sucesos pueden producir grandes variaciones; y quién sabe, si no veremos resucitada más ó ménos pronto esta idea fundamental del absolutismo español de nuestros dias?

Tal ha sido el resultado del primero de los dos grandes acontecimientos, á los cuales nos referimos al comenzar esta reseña. El de la insurreccion de Sicilia y del progreso de las ideas democráticas en Europa, no es ménos digno de atencion. Un diario antiguo, que hasta aquí habia pasado por el órgano más competente del partido moderado, y que habia hecho una guerra sin cuartel al gobierno, y otro diario, más moderno, pero tambien de merecida autoridad y crédito, se han declarado adictos al ministerio del general O'Donnell y le han brindado con su apoyo. La causa única que alegan para esta variacion, es el estado de Europa y los peligros que ofrece en el porvenir para la dinastía y la integridad de la nacion española. ¿Es sincera esta mutacion? ¿No reconoce algun otro móvil oculto? Por nuestra parte carecemos de datos en la materia, y nos abstenemos de emitir sobre ella juicio alguno. Diremos, no obstante, que tenemos por exagerados algun tanto los temores que han motivado aquel paso. Puede un diario francés cualquiera decir con la solemnidad que le plazca: «la hora de los Borbones ha sonado ya.» Sus palabras no tendrán más importancia que la que las dé la autoridad de este periódico. Tampoco basta aducir el peligro á que se halla expuesta la rama de Nápoles, porque, como decia oportunamente un diario progresista, «lo que ha puesto en peligro la dominacion de esa rama, no es su apellido.» Tal vez el no considerar suficientes estos motivos para justificar la trasformacion de una parte de la prensa moderada en ministerial, es lo que ha dado lugar á un artículo de un periódico extranjero, el *Nóte* de Bruselas, para afirmar que el objeto de los moderados al realizar dicha evolucion, era rodear al general O'Donnell, contrarrestar la influencia progresista y servirse de él como instrumento para volver, como decirse suele, á flor de agua. Política realmente maquiavélica, aunque de éxito bastante dudoso seria esta. Mas eliminando hipótesis y conjeturas, no del todo fundadas, haremos presente á los moderados, de hoy en adelante ministeriales, lo que significa su trasformacion y á lo que les obliga. En nuestro entender, no puede significar otra cosa más, sino que reconocen la impotencia de las ideas restrictivas, para resistir el embate de la revolucion, y se acogen al sistema constitucional, como el único potente para enfrenar á esta y contener al absolutismo, en los dias que atravesamos. Siendo esto así, claro es, que los diarios á que aludimos, en especial el primero de ellos á quien cupo la no envidiable suerte de ser tambien el primero en la empresa de desacreditar al sistema representativo, combatiéndole bajo el nombre de *parlamentarismo*, están obligados, como todo el que hallándose en el mismo caso los siga, á abjurar sus errores anti-parlamentarios, y á practicar fielmente las doctrinas que el ministerio representa en el poder.

A este movimiento de la fraccion moderada hácia el ministerio, ha correspondido otro del partido progresis-

ta hácia la democracia. Las alusiones antidinásticas del discurso del Sr. Olózaga en el Congreso, y las ampliaciones, mucho más antidinásticas de un periódico, órgano de lo que se llama *progreso puro*, han sido los signos indicadores de esta nueva evolucion. El orador progresista no tanto se ocupó en combatir la política del gabinete, como en evocar la historia moderna y la contemporánea, para probar lo fácil que en su concepto seria renovar escenas parecidas á aquellas en que figuraron Carlos II, las monjas de Cangas, Rocaberti, Fray Mauro Tenda y Fray Froilan Diaz ó el ministro Cea Bermudez, Fernando VII, el infante D. Carlos y la Reina Doña Maria Cristina. El periódico progresista dá en cierto modo la clave de este alarde de erudicion histórica, cuando dice al comparar el discurso del orador de su partido, con el del demócrata Sr. Rivero:

«El discurso del Sr. Rivero, grave en varios momentos, elocuente y sentido en otros, fué de ataque directo al gabinete, á diferencia del pronunciado por el señor Olózaga, que no se concretó á esto; pero sin que con esto tratemos de aminorar en lo más mínimo su mérito, que reconocemos y confesamos con sumo gusto, dadas las circunstancias, creemos que perjudica ménos al gobierno que el del orador progresista. Los ministros oyendo al Sr. Rivero, habrán pasado un mal rato, un malísimo rato, porque han estado en el banco azul como quien dice en berlina; pero al fin, al salir del Congreso, cuatro bocanadas de incienso pueden haberles hecho olvidar lo padecido, y nadie puede decirles; «no nos habeis defendido,» como acaso haya sucedido despues de pronunciado el discurso del señor Olózaga.»

No faltaba razon, pues, al Sr. Martinez Alonso para decir en la sesion del miercoles: «que la democracia desde su aparicion en 1848, habia lanzado de su puesto al partido progresista, y se habia apropiado su papel» añadiendo: «la union liberal no es demoleadora; el verdadero demoleador es el tiempo y el ariete de que se sirve la democracia.»

## II.

Tal es, como nosotros la vemos la situacion de los partidos al comenzar la legislatura de 1860. Preciso es decir que el gobierno ha hecho por sí muy poco para la formacion de ese gran partido medio, conservador y liberal al mismo tiempo. Ha precipitado, sí, la disolucion de los antiguos, pero ha descuidado el dar al que les sucedia cohesion y firmeza por medio de una doctrina política, clara y observada constantemente: verdad es que el ministro de la Gobernacion cree esta empresa tan difícil, como la de la version de los setenta. En cambio, parece que el ministerio intenta ahora atraer á sí á la fraccion moderada y aun á la absolutista; al ménos así lo dan á entender rumores que corren acerca de la aparicion de un periódico de este último color, dirigido por la persona que ha desempeñado hasta estos dias las funciones de fiscal de imprenta. Algunos calificarán de hábil esta conducta; nosotros la calificamos de débil, y creemos, que si es cierto lo que se dice, el ministerio perderá fuerza y prestigio con la agregacion de elementos tan heterogéneos. Ni hay tampoco necesidad de conjeturar sobre la marcha del gobierno en lo porvenir para encontrar justos motivos de censura en su conducta. La discusion habida en ambas cámaras, y especialmente en la popular, ha confirmado la idea que formáramos antes de ahora acerca de su pensamiento y carácter. No quisiéramos parecer excesivamente descontentadizos, y por lo tanto diremos, que admitimos la definicion de la union liberal que daba el Sr. Alonso Martinez en la sesion del miercoles; pero ó el ministerio no está conforme con el orador de la mayoría, ó no ha hecho lo que estaba en su mano para lograr la formacion de ese gran partido constitucional, capaz de impedir que el poder venga á manos de la reaccion, cuidando de los grandes intere-

ses morales y tradicionales del país, y de estorbar el progreso de las ideas democráticas y socialistas, afianzando las conquistas legítimas de la revolución, y mejorando la condición moral y material de las clases pobres. No basta para esto, como cree el general O'Donnell respetar la seguridad individual, gobernar sin estados de sitio, legislar de buena fé con la cooperación de las Cortes, presentar los presupuestos á su debido tiempo, y administrar honradamente la fortuna pública. Sin duda que esto es algo, sobre todo si lo comparamos con la conducta de gobiernos anteriores; pero el ministerio mismo, al prometer desde su advenimiento la reforma en sentido liberal de las leyes políticas, y sobre todo, la descentralización, reconoció que era necesario hacer más. Aquella promesa data de junio de 1858, y por consiguiente han trascurrido dos años, sin que el gobierno trate de cumplirla. Al contrario, prometió descentralizar, y ningún gobierno ha centralizado tanto como él; prometió disminuir el número de funcionarios públicos, suprimiendo funciones inútiles ó perjudiciales, y ha creado infinitos empleos nuevos, como los inspectores de estadística, la junta consultiva de policía, las secciones de fomento en los gobiernos civiles, la escuela de auxiliares de estadística etc; ha aumentado el personal de bibliotecas y archivos y ha llenado las oficinas centrales de supernumerarios, agregados y gente inútil, bajo diversos títulos, de manera, que si es liberal para con el país, no se puede decir, que lo sea ménos para con sus servidores. La centralización es la llaga de las naciones latinas que han copiado á la Francia. En los pueblos donde impera los ciudadanos son libres por las leyes y esclavos de la administración. Oponen tantas trabas á la actividad personal, y ofrece tantos alicientes á la pretension que enerva y degrada el carácter nacional. Todos los partidos están de acuerdo en estos principios y en la necesidad de una reforma, y ninguno la ha querido emprender. El actual se ha comprometido á ello más que sus predecesores; pero no solo no lo ha intentado todavía, sino que hasta ahora ha hecho todo lo contrario: de aquí esa indiferencia del público en las últimas elecciones municipales y provinciales, sintoma mucho más grave de lo que parece.

Lo mismo ha sucedido con las leyes políticas. El ministerio al prometer una ley electoral y anunciar otra de incompatibilidad parlamentaria, reconocía implícitamente la necesidad de poner coto á los abusos que las leyes actuales permiten. Sin embargo, en vez de cumplir su promesa, ha ido más allá que progresistas y moderados, puesto que ha traído al Congreso una mayoría compuesta casi exclusivamente de funcionarios públicos, los que, no por recibir nuevas gracias, dejan de representar al país, pues son reelegidos siempre y sin excepción, como hasta hoy no habíamos visto. Dícese ahora que la ley de incompatibilidades es cosa hecha, y que se introducen grandes limitaciones; más por lo que de ella han hablado algunos periódicos, se deduce que es insuficiente; sin embargo, esperamos á conocerla para juzgar con más fundamento.

Todo esto prueba, en fin, que el ministerio no es tan constitucional como dice serlo, y que ha perdido mucho tiempo y no poca fuerza, aplazando la reforma de las leyes políticas, que desde su advenimiento proqueciera. En general, el público confía en el carácter de los actuales ministros, ó al ménos en el de algunos de ellos; cree en la sinceridad con que se han propuesto practicar la tolerancia, y gobernar con las Cortes, así como en la moralidad de su administración; pero el mérito de esta política es más bien relativo que absoluto; parece mucho mayor cuando se compara que cuando se considera. Ahora bien: dos años son bastantes para recrearse en esta comparación, y el gobierno se halla ya en el caso de adquirir mérito propio, siguiendo el camino que él mismo se trazó desde un principio, y en el cual no ha dado un paso, ó de ceder

el puesto á quien sea capaz de llevar á cabo mejor que él su propia obra.

### III.

Fáltanos espacio para examinar la situación de España en sus relaciones con las demás potencias, y para ocuparnos de los sucesos que traen á la Europa conturbada y perpleja. Sobre el primero de estos dos puntos, indicaremos solamente, que participamos de la opinión emitida en el Congreso por los oradores de la oposición, acerca de los asuntos de Méjico y Cochinchina, así como estamos de acuerdo con el ministerio en todo cuanto se refiere á la gloriosa campaña de África, y á la paz «honrosa en la forma y en el fondo» según la frase del general O'Donnell, con que ha terminado. De Cochinchina nada dice el discurso de la Corona, ni sabemos lo que gana España en aquella interminable y costosa expedición; de Méjico, somos de parecer, que se ha cometido un grave error en no esperar, para reconocer á Miramon y tratar con él, á que la plaza de Veracruz estuviese en sus manos, así como en enviar, nada ménos que al señor Pacheco, con carácter de embajador, para que haga un viaje de utilidad ó de recreo, completamente inútil ó perjudicial más bien para la nación.

Se ha dicho que Francisco II se hallaba dispuesto á otorgar á su pueblo una constitución calcada sobre la imperial francesa de 1852, ni más ni ménos que en 1820 se dió á Nápoles otra calcada sobre la española de 1812. Está visto que los monarcas napolitanos, no quieren calentarse la cabeza forjando constituciones; y hacen bien, pues la experiencia ha demostrado, que pudiendo ellos, tienen muy corta duración las constituciones en aquel país. Es de creer que esta *concesión* surtiese muy poco efecto; pero gracias á Dios, se ha desmentido la noticia que la daba por segura, y hasta hoy, no existe motivo para acusar á Francisco II de afición al sistema de las concesiones. La situación de esta monarquía, es cada vez más crítica y ofrece mayores peligros para la tranquilidad de la Europa. Ninguna de las soluciones que se ofrecen á la imaginación tiene probabilidades de buen éxito. No las tiene una intervención armada, ni una intervención oficiosa, ni la anexión de las Sicilias al Piamonte por impopular, ni su independencia por imposible, ni su semi-independencia bajo el gobierno del príncipe de Siracusa, por ineficaz. Entre tanto, Garibaldi, arroja á los napolitanos de Sicilia, y la Europa, advirtiendo que su reposo merece un rato de reflexión, reflexiona que se vá cansando de Garibaldi, sin aficionarse más por eso á Francisco II. Háblase también del príncipe Murat, impelido por Luis Napoleón, como se ha hablado de los proyectos de este emperador respecto de España; mas si es cierto que ha pensado alguna vez en copiar los errores que causaron la perdición de su tío, bien puede asegurarse que las monarquías de Europa, tienen que temer mucho ménos de lo que creían, su política.

### LAS DOS-SICILIAS.

SU HISTORIA Y SITUACION ACTUAL.

Hoy que la Sicilia puede considerarse perdida para la corona de Nápoles y que amagan peligros á lo restante del reino, creemos útil echar una rápida ojeada sobre su historia, para que pueda ser mejor comprendida la evolución actual.

El reino de las Dos-Sicilias, que es uno de los Estados meridionales de la Europa, está situado entre los 36° 37'—42° y 54'—latitud N. y 10° 8'—26° 9'—longitud E.—Limitada al N. por los Estados de la iglesia, rodeánla en el resto de su extensión las aguas del Mediterráneo, que la dividen en dos partes distintas: el reino de Nápoles y la Sicilia separadas por el estrecho de Messina. Tal es la configuración geográfica del reino

de Nápoles. Tiene por capital la ciudad del mismo nombre y cuenta de 7 á 8 millones de habitantes. Dividido el reino entero en 22 provincias, 15 corresponden al reino de Nápoles y 7 á la Sicilia.

Nápoles y Sicilia han estado reunidas y separadas alternativamente. Su primera reunion tuvo lugar en 1139, bajo la dominacion de los principes romanos, que reuniendo al gran condado de Sicilia otros varios Estados, formaron de ellos uno comun, el *reino de las Dos-Sicilias*. Extinguida en 1149 la casa de Rujero, que se habia reconocido vasallo del Papa, pasó la corona á la casa de los Hohenstaufen por matrimonio de la heredera Constanza con el emperador Enrique VI. Los Hohenstaufens se declararon enemigos de los Papas; pero sucumbieron al fin en la lucha. Desde 1266 ocupó el trono la casa de Anjou, hasta que, sublevada la Sicilia en 1272 y habiendo ocurrido las famosas Visperas Sicilianas, quedaron separados ambos reinos. Los principes de Anjou conservaron á Nápoles y la casa de Aragon obtuvo la Sicilia.

Tras varias y encontradas revoluciones, consiguió, en fin, Alfonso V de Aragon, efectuar la reunion de ambas coronas y resucitar el reino de las Dos-Sicilias (1435—1458).

Pero, á su muerte, hubo nueva separacion (1458); y mientras que la linea legitima conservó la Sicilia, una linea bastarda de la casa de Aragon entró á reinar en Nápoles. Ultimamente, en 1504, volvió á reunir Fernando el católico ambos reinos, durando esta vez la reunion hasta la extincion de la casa austro-española. Por la paz de Utrecht (1713), tocó la Sicilia á Victor Amadeo, duque de Saboya, mientras Nápoles pasó al Austria con la Cerdeña. Pero en 1720 cambió aquel la Sicilia por la Cerdeña, y las Dos-Sicilias fueron reunidas de nuevo en favor del Austria (1721), y despues en favor de la rama segunda de la casa de Borbon que reinaba en España (1736). Habiendo sido llamado al trono de España Carlos III en 1753, obtuvo el reino de las Dos-Sicilias una rama menor de aquella linea, que la conservó desde entonces hasta la conquista francesa (1808 á 1815). En este período reinaron en Nápoles José, hermano de Napoleon (1807 á 1808), y despues Joaquin Murat, mientras que la Sicilia conservó á su rey Fernando IV. Pero habiendo sobrevenido graves perturbaciones en la Isla en 1810, no pudo conservar aquel príncipe su corona sino recurriendo á la intervencion de los ingleses y otorgando á los sicilianos una Constitucion liberal (1812). Dueño otra vez de las Dos-Sicilias en 1815, abolió Fernando la Constitucion de 1812 y retiró á la Sicilia todos sus privilegios. Esto dió origen á una doble revolucion que estalló á un mismo tiempo en Palermo y en Nápoles (1821); pero los esfuerzos de los liberales fueron vanos, y Fernando los comprimió por medio de las fuerzas austriacas.

Hasta aqui la historia del reino de Nápoles: veamos ahora la de la isla de Sicilia.

Sicilia es la isla mayor del Mediterráneo. Está separada del reino de Nápoles por un estrecho llamado el *Pharo de Messina*. Su forma es triangular, y los vértices de sus ángulos son otros tantos cabos. Ofrece una agradable variedad de montañas y valles, entre los cuales son los más deliciosos los de Siracusa, Terranova y Catania. El punto más elevado es el famoso monte Etna. El clima es muy cálido, y aun sofocante cuando sopla el sirocco; pero es puro el aire, y tan fértil el suelo, que la Sicilia era apellidada en otro tiempo *el granero de Roma*. Hoy está descuidada allí la agricultura, y, sin embargo, exporta algunos cereales. Produce vinos muy estimados, como el de Siracusa, miel, cera, seda, limones, naranjas, higos y maná, producciones comunes del país, en el cual prospera tambien la caña de azúcar. Las costas son ricas en coral, y se pesca el atun en abundancia. Las montañas encierran minas de oro, plata, hierro, cobre y plomo; pero la indolencia, que distrae á los habitantes de los cuidados del cultivo, no

les permite tampoco sacar fruto de esas riquezas naturales. Facilitan allí mucho las construcciones abundantes canteras, de alabastro pórfiro y mármol. Entre otros productos que alimentan la exportacion, hay que contar el alumbre, el vitriolo, el azufre, la sal, el aceite de olivas, etc. La poblacion de la isla asciende á 1.800,000 habitantes que profesan todos la religion católica. Los sicilianos se parecen mucho á los napolitanos á quienes detestan; pero son más astutos y bravos. Vengativos, supersticiosos é indolentes, viven en una ociosidad completa; la nobleza, el clero y las diferentes órdenes monásticas son allí muy numerosas. El país se divide en siete intendencias, á saber: Messina, Palermo, Trapani, Caltanissetta, Siracusa, Girgenti y Catania.

Tales son las condiciones geográfico-físicas de aquel país. Hoy que el grito de libertad ha resonado desde las playas del Tirreno hasta los mares de la Grecia, y que á la idea de emancipacion y unidad nacional, se conmueven aquellas volcanizadas montañas, tiempo es de que la España liberal, simpatizando con los que fueron sus hermanos, vuelva los ojos hácia esa tristísima historia en que á ambas penínsulas ha cobijado igual suerte.—Nápoles ha sufrido, por su posicion especial, tormentos más largos que los que han alcanzado á España.—La ambicion francesa hasta 1808 alcanzó apenas á perturbar la inercia de nuestros gobiernos, mientras que Nápoles, sujeto alternativamente á dos presiones, colocado entre la influencia austriaca y la propaganda francesa, forzado á decidirse por una de estas potencias rivales y trabajado al mismo tiempo por discordias civiles, comenzó antes esa cadena de infortunios que se eslabona con su estado presente.

Esa historia principia en 1794.

Nápoles, que habia reconocido la república cuando las escuadras francesas amenazaban sus playas, hizo grandes demostraciones contra ella cuando el pabellon inglés se desplegó en el Mediterráneo. Esta fué la primera de sus faltas que la precipitó despues en una série de errores. Extraviada por las pasiones de una reina insensata y por las artificiosas promesas de Inglaterra, hizo ridiculas promesas á la coalicion que la comprometieron más á los ojos de Francia. Esto dió margen á que, en junio del año siguiente, á los pocos dias de la batalla de Castiglione, impusiera el directorio al general vencedor la condicion de hacer sentir á Nápoles el poder de la república. Entre tanto disponia aquel rey grandes preparativos que se disiparon á los pocos dias ante las victorias de las tropas francesas. La corte de Nápoles, tan débil como violenta, habia pasado del furor al abatimiento. Bonaparte les concedió un armisticio. Más, poco despues, la llegada de Wursmer, acalorando la imaginacion de aquel débil gobierno, lo indujo á romper la fé de los tratados y á hacer marchar sus tropas contra los franceses.—Bonaparte los contuvo con una amenaza enérgica en una carta dirigida al ministro español Azara.

En agosto, y despues de las batallas de Arcola y Rivoli, el directorio creyó prudente tratar con la corte de Nápoles para privar á Roma de su apoyo y asegurar la retaguardia de Bonaparte. La paz se firmó en 10 de octubre de 1796. En la época del tratado de Campoformio se aumentaron sus furores contra la Francia, y á los insultos dirigidos al representante francés se unieron las crueldades ejercidas con los liberales. La victoria de Abouquir reanimó sus esperanzas. Habiendo venido Nelson á Napoles para reparar sus escuadras, y sin tener en cuenta los tratados que la unian con la Francia y le prohibian auxiliar á sus enemigos, le abre todos los puertos y arsenales de Sicilia y lo acoge con honores extraordinarios. El rey y la reina vienen á recibirle hasta el puerto y lo apellidan héroe libertador del Mediterráneo. Poco despues tomó aquel monarca la iniciativa de un levantamiento general de Italia contra los franceses, ocupó á Roma, volvió otra vez á evacuarla, y, replegándose fugitivo sobre Nápoles, se

embarcó para Sicilia armando antes á los lazzaroni. Hay quien asegura (no nos atrevemos afirmar), que al partir se dió orden de exterminar á los revolucionarios. Bajo este nombre se comprendía allí entonces, como hoy, á los hombres ilustrados de la nobleza y la clase media. Los *lazzaroni* ejecutaron en parte su comision: la plebe realista se abandonó á horribles excesos. Entre tanto Championnet se acercaba á Nápoles, y habiéndose apoderado de la ciudad tan viva resistencia, convirtió el reino de Nápoles en república dándole el nombre de república partenopense. Cuando se retiró el ejército francés en fines de 1799, fué tan grande y sangrienta la reaccion que igualó á las más terribles de la revolucion francesa.

Hagamos en este punto un breve alto para resumir el espíritu de los anteriores sucesos.

El reino de Nápoles, como los de Portugal y España, estaba regido á fines del siglo último por un gobierno incapaz. Aunque las ideas proclamadas por la revolucion francesa encontraron gran eco en las personas ilustradas, la mayoría de la nacion era contraria á unos principios que contrariaban sus añejas preocupaciones. Oponíanseles además los intereses y abusos creados á la sombra de la arbitrariedad y el privilegio. Así es que la masa de la nacion estaba animada en los tres países de iguales sentimientos. No así los gobiernos, que siguieron distinto camino por razones muy variadas y de índole compleja. Pero no se olvide que las resistencias de la corte, y su mala fé en los tratos con los franceses, tenían por móvil, á la par que un sentimiento nacional, la profunda aversion con que miraba las reformas. Esto aparece claramente en las épocas posteriores y se ha confirmado con funesta temeridad en la presente.

Pasemos por alto, pues no vá derechamente á nuestro propósito, las graves contiendas entre Napoleon y la corte de Nápoles. Desde que el general se convirtió en emperador, hubo un divorcio completo entre la libertad y sus armas.

Pero como no es posible aislar la política y separarla de los accidentes de la guerra, necesario es que, al narrar ciertos sucesos, se mezclen y confundan estos dos órdenes de ideas.

Cuando el rey de Nápoles huyó de su capital y se decidió á establecerse en Sicilia, creyeron aquellos isleños que habia llegado la ocasion favorable de restaurar sus leyes constitucionales.—Tascaban con rabia el freno de su anexion, y deseaban emanciparse del yugo de Nápoles.—Esto acaecia en 1806, cuando Napoleon dió á su hermano José la corona de aquel reino. Alentaba las esperanzas del partido liberal la disposicion del ministerio inglés en aquella época. Temiendo una invasion en la isla y creyendo útil enlazar los intereses de ambos pueblos, comisionó á lord Bentinck para que se trasladase á Palermo y negociase con el rey el otorgamiento de una carta. Fernando, no solo accedió á estos deseos, sino que aseguró para lo sucesivo la independencia de Sicilia. Hé aquí el origen de la Constitucion de 1812.

Estos actos fueron muy pronto retractados. Restituido en 1815 al trono de Nápoles, abandonados los sicilianos por la Inglaterra y sujetos inmediatamente á la influencia del Austria, el rey Fernando anuló la Constitucion y declaró á la Sicilia provincia del reino de Nápoles.—Esto produjo una indignacion general en aquel pueblo valiente y rencoroso.—Así las cosas hasta 1821.

La revolucion de Nápoles tuvo lugar el 1.º de julio y proclamó la Constitucion española. El príncipe hereditario se hallaba á la sazón en Palermo y lo abandonó para trasladarse á Nápoles. La alegría de los sicilianos fué inmensa; pero no les satisfacía la libertad sin la independencia; y como este sentimiento es tan poderoso en aquel país, no tardó en estallar violentamente. Así es, que la tarde misma del día en que se recibió la noticia de la revolucion de Nápoles, la escarapela carbonaria se asoció con la amarilla coronada por el águila de Sicilia. Entonces tuvo lugar una sangrienta colision

en la cual quedó la victoria por el pueblo, y, propagada la insurreccion por toda la isla, resultó establecida de hecho la independencia siciliana.—Pero esta situacion no duró mucho, y se desvaneció á la llegada de un general napolitano.—En tal situacion, y no calmadas aun las pasiones, sobrevino la gran catástrofe que arrebató la libertad á todo el reino. Un ejército austriaco ocupó el territorio y devolvió el poder absoluto á Fernando I.

«Toda reaccion produce efectos funestos, pero estos son espantosos cuando la dirige el fanatismo.» Esta verdad, que no debe perderse de vista al tratar de las revoluciones políticas, sirve para explicar las atrocidades y horrores que tuvieron lugar, casi á un mismo tiempo, en ambas penínsulas. La historia de aquel período lamentable es idéntica para estas dos infelices naciones. España y Nápoles reciben su libertad con el asentimiento de sus respectivos monarcas; ambas proclaman una misma constitucion y aparecen inspiradas de iguales sentimientos. Las dos se abandonan á esa generosa expansion que embellece la aurora de todas las revoluciones; son imprudentes, se adormecen en la confianza, y las despiertan el ruido de sus cadenas. Una conspiracion sorda á cuyo frente está el monarca, alienta en ambos países á los descontentos; crece su número, exagéranse las dificultades, se alarma á la Europa y los extranjeros hacen lo restante.

Tal es la suerte que cupo entonces á Nápoles y á España: la reaccion fué igualmente cruel en ambos reinos. Aun se oyen los gemidos de las víctimas y creemos escuchar las pisadas de los esbirros.—Así es que cuando la idea de reaccion suena hoy alguna vez en nuestros oídos, vemos poblarse el aire de aquellos pavorosos fantasmas que nos estremecian en nuestros años juveniles,—sentimos las impresiones de terror que hacian palpitar el pecho de los más inocentes, y pedimos al cielo que aleje de nuestra patria esa calamidad que no es comparable á ninguna otra.

En Nápoles ha prolongado esa situacion una insensata y tenaz repugnancia á las reformas, se ha convertido en sistema el terror, la compresion ha ido gastando los resortes del gobierno. Así, cuando sonó la hora de la emancipacion y la libertad, se puso en contacto con sus Estados, aquel monarca se estremeció ante la idea de concesiones que habia rechazado constantemente. Sordo á la voz de sus pueblos y á los consejos de la Europa, obcecado por la adulacion y por una idea equivocada de su fuerza, ha ido dejando acumularse las electricidades que al fin han estallado con irresistible violencia. Tres semanas han bastado á un puñado de hombres para hacer pedazos aquella antigua monarquía. No se necesitará probablemente mucho más tiempo para que Nápoles corra la suerte de Sicilia. Atribúyese todo á los talentos militares de Garibaldi.—Pero ¿de qué habrian servido estos sin la preparacion lenta de los sucesos?—La Crónica ha examinado en su número anterior la conducta de aquel caudillo bajo el punto de vista del derecho: es, en efecto, profundamente deplorable que la conquista sea título valadero en el presente siglo; pero cuando el hecho está frecuentemente repetido y las intervenciones sirven para esclavizar á los pueblos, aceptémoslo en un caso, en que la invasion y la fuerza son el único medio de romper una oprobiosa esclavitud.

Por lo demás, no creemos que el ejemplo de Nápoles pueda alarmar fundadamente á los españoles. Al contrario: si el gobierno absoluto de aquel país ha sido impotente contra una propaganda reformadora, España, regida por un sistema liberal, está á cubierto de semejantes tentativas.—Pero si no debe ser motivo de alarma, envuelven sin embargo un saludable consejo; pues si las conmociones que han agitado nuestro país, fueron debidas al olvido de las teorías constitucionales, los peligros que hoy corre aquella nacion deben convencernos más de la necesidad de su observancia. Si la

libertad ofrece alguna vez serios peligros, es cuando se la adultera ó se la mira con ceño.

RICARDO DE FEDERICO.

DE LA NATURALEZA Y CARACTER DE LA NOVELA.

(Continuacion.)

II.

Dejamos sentado que lo fantástico no se puede existir de la novela, no que toda novela ha de participar por fuerza de lo fantástico, segun lo que generalmente se entiende por esta palabra.

La novela es un género tan comprensivo y libre que todo cabe en ella, con tal que sea historia fingida. Sin embargo, como toda buena novela tiene algo de poesia, siempre intervienen y siempre procuran los novelistas que intervengan en sus obras lo extraordinario, lo ideal; lo raro y lo peregrino. Por eso se llama *novelisco* lo que no sucede comunmente.

Este horror de lo comun, que tienen con razon los novelistas, ha llevado á unos, como á Chateaubriand y á Cooper, á imaginar las suyas en el seno de los bosques vírgenes de América, y á crear sus personajes entre los hombres selváticos, en lucha con la naturaleza, abandonados á la propia energia, libres y exentos de las leyes sociales, no sujetos á la tutela de un gobierno y campando por sus respetos, sin cédula de vecindad, sin reglamentos de policia y sin pasaporte. *Sus fueros, sus bríos, sus pragmáticas, su voluntad*; como los caballeros andantes.

Otros novelistas han ido, como Byron, á buscar sus héroes entre los *klephtas* y los piratas griegos; otros, como Méry, en la India, entre los fanáticos sectarios de Siva y de la diosa Durga; y otros, como Merimée, en *Cármen* y en *Colomba*, han venido á España ó han ido á Córcega, procurando hallar todos un ménos complicado órden social, en que el hombre esté más cerca de la naturaleza y en que se muevan más libremente sus pasiones y sus pasos no sean de continuo vigilados, ni sus actos prevenidos ó castigados al punto.

Es indudable que uno de los más sublimes espectáculos, que á nuestro espíritu puede ofrecer el poeta, es el del libre alvedrio, que sin coaccion material, ejerce la facultad, si tremenda, novilísima de elegir lo bueno ó lo malo, de salvarse ó de perderse: y es tambien indudable que si bien los bandos, leyes y reglamentos, y la vigilancia que suele haber en las bien concertadas repúblicas, no coartan la libertad interna, limitan en lo exterior el ejercicio de esta facultad y de otras energías del alma, buenas ó malas; porque cuidando y velando por nosotros la sociedad toda, á su desvelo y cuidado dejamos muchas cosas, en que de otra suerte desplegaría maravilloso poder nuestra voluntad y nuestro entendimiento. Con esta teoria se explica el encanto del *Robinson* y de otras novelas por el estilo. No voy yo hasta afirmar con ciertos filósofos que en una sociedad muy culta y bien ordenada sería absolutamente imposible la novela; pero sí afirmo que es más poético y novelisco el personaje que cumple su propia voluntad, que el que cumple la voluntad de otro; el que se defiende á sí mismo, que el que remite la propia defensa á un poder superior y extraño. Los contrabandistas son más poéticos y noveliscos que los carabineros y que los vistas de aduana, y el valiente bandido Roque Queralt, y el terrible capitán Rolando, más noveliscos y poéticos que los cuadrilleros y los alguaciles, que nos pintan el *Gil Blas* y el *Quijote*. Los trágicos griegos comprendieron instintivamente esta verdad, y fingieron todos sus personajes entre los tiranos y los príncipes que hacen lo que se les antoja, que no reconocen superior y que solo á la divinidad dan cuenta de sus acciones.

En el mundo en que vivimos, particularmente los individuos de la clase media, tenemos á menudo que se-

guir un carril, amoldarnos en una misma turquesa y ajustarnos á cierta pauta, todo lo cual amengua y descabala y aun destruye la *autonomía* novelisca, ó por lo ménos impide su manifestacion y desarrollo. A no ser un foragido, esto es, á no estar fuera de la sociedad, ó á no ser un mendigo, esto es, á no estar libre de muchas de las exigencias sociales, cualquiera honrado *burgués* de nuestros dias se halla muy en peligro de que jamás le suceda cosa alguna que tenga visos de las que en las novelas suceden. Solo el tener uno mucho dinero le salva de este peligro. Por eso yo, siguiendo la opinion contraria del Sr. Nocedal, no le escatimo sus tesoros fantásticos al novelista; ni pongo tasa á sus libertades con *Montecristo* ó con *Abul-Casen*. El dinero es en ocasiones la piedra angular de un edificio poético, así como la falta del vil metal impide que se levanten otros, cuyo plano y traza no pueden ser mejores.

Se me responderá á esto que hay novelas muy bonitas é interesantes, sin hadas, sin asombros y sin riquezas fabulosas, sino con personajes comunes que viven en una honrada medianía sin que les sucedan casos y lances notables y de estruendo; más aunque así lo concedamos, no hemos de conceder de ningun modo que lo extraordinario ha de tenerse por de mala ley. Aun en las mismas representaciones en apariencia más prosáicas de la vida real, pone el autor, si son buenas, cierto misterioso idealismo. De otra suerte se expone á caer en la grosería de Paul Kock ó de Pigault Lebrun, ó en el bajo realismo de algunas comedias de Breton, como *Dios los cria y ellos se juntan*, *El qué dirán* y *el que se me dá á mí* y otras.

El novelista cómico puede limitarse á pintar personajes, y á narrar sucesos vulgarísimos y hasta soeces, si gusta; pero ha de ser como contraste satírico de un ideal de limpieza, perfeccion y decente compostura, que ha de estar siempre presente y ha de purificar ó poetizar aquellos cuadros. La escena en que Cervantes nos pinta la cita nocturna de Maritornes y los bestiales apetitos del arriero, viene á transformarse en una sublime poesia irónica, merced á los elevados sentimientos de D. Quijote.

Hay otra clase de novelas, en las cuales, examinadas superficialmente, nada sucede *que de contar sea*. En ellas apenas hay aventuras ni argumento. Sus personajes se enamoran, se casan, se mueren, empobrecen ó se hacen ricos, son felices ó desgraciados, como los demás del mundo. Considerados aislada y exteriormente, los lances de estas novelas suelen ser todo lo contrario de memorables y dignos de escritura; pero en lo íntimo del alma de los personajes, hay un caudal infinito de poesia que el autor desentraña y muestra, y que transforma la ficcion, de vulgar y prosáica, en poética y nueva. Produce esto en el lector un encanto parecido al que tendria un zahorí que, caminando por una estéril llanura, penetrase con la vista en lo profundo de la tierra y viese allí los montones de piedras preciosas que han acumulado los gnomos: una ilusion semejante á la de Ferragut, en *El Bernardo*, cuando á la luz de la lámpara mágica se le convierte en hermosa y jóven señora la vieja hechicera Arleta, y la pobre choza, en espléndido palacio.

De esta clase de novelas son muchos los bellísimos muchas de Jorge Sand, sobre todo, las campestres. Sus rústicos son verdaderos rústicos, tostados del sol, encallecidas las manos del trabajo, mal vestidos, peor comidos y sin una peseta: no son ideales y cortesanos pastores, engalanados de rosas y de moños, sin más ocupacion que componer artificiosos versos ó tocar el caramillo y en familiar convivencia y trato con las ninfas y los faunos y hasta con el mismo amor y otras divinidades superiores; pero el amor y la poesia los visitan interiormente y sacan de sus almas una luz encantadora, cuyo resplandor esclarece y trastrueca la escena como si la poblasen los faunos, las ninfas y todo el coro de las musas inmortales. No entro ahora en la

cuestion de si Jorge Sand es un escritor más ó ménos inmoral ó anti-social: solo sostengo que es un eminente poeta.

Suelen ser sus novelas de las que buscan lo ideal dentro del alma y que podemos llamar *psicológicas*.

De este género no negaré que se ha abusado mucho, cayendo autores ingeniosísimos, como Balzac, en lo falso y en lo minucioso; y otros, aunque siempre verdaderos, pecando de prolivos, que es falta muy común entre los novelistas ingleses, empezando en Richardson y no excluyendo al autor de *Waverley*, reformador y renovador de la novela histórica.

Sobre este linaje de novelas pronuncia el Sr. Nocedal sentencias, á mi ver, muy justas, pero vagas y sujetas por consiguiente á una mala interpretación. Voy á tratar de darles la interpretación legítima. Para ello debemos observar primeramente, que dentro de un tiempo y de un espacio conocidos, siéndonos conocidas también cuantas cosas en ese espacio y en ese tiempo se encierran, no es dado imaginar lo mas mínimo. El poseedor y concededor de un atlas geográfico moderno, jamás hubiera escrito las peregrinaciones del infante D. Pedro de Portugal, ó de Simbad el marino, y Niebuhr, con su severa crítica histórica, no solo no hubiera escrito *La Ciropedia*, que es una novela histórica que falsifica la historia, pero ni siquiera hubiera escrito la historia de Tito Livio, porque es una historia á su entender llena de novelas. *La Ciropedia*, sin embargo, y los cuentos del infante D. Pedro y de Simbad, no puede negarse que son muy lindos. Lo son además las leyendas del rey Artús y muchas proezas del Cid y de Bernardo del Carpio y *Las guerras civiles de Granada* de Ginés Perez de Hita, y no pocas otras leyendas históricas que falsifican evidentemente la historia. Luego esta falsificación no es un pecado anti-estético: será á lo más una falta de tacto y de conveniencia en las circunstancias actuales, en que muchos, sabiendo ó pretendiendo saber la historia, no consentimos que nos la desfiguren, ni para distraernos é interesarnos un rato. Ahora hay otras delicadezas que allá en los buenos tiempos antiguos no se usaban, y ni Tirso se atrevería á poner lacayos y ginoveses y calle Mayor en la corte del rey David, ni Calderon el mar en la capital de Polonia.

En el dia es menester dar á la novela y al drama históricos lo que se llama el color local y de la época y aunque la exatitud en estas cosas, más es merecimiento de arqueólogo y de erudito que de poeta, todavía dá muestras de serlo eminente quien aprovecha con acierto esos materiales que la ciencia proporciona y adorna con ellos sus ficciones sin aburrirnos ni fatigarnos. W. Scot, si bien algo prolijo á veces, es admirable por su verdad histórica, y si aplaude el lector en él al erudito por lo que sabe, aun aplaude más al inspirado, por lo que adivina. Nadie ignora que leyendo el *Ivanohe* concibió Thierry el pensamiento de su *Historia de la conquista de Inglaterra por los normandos*. La separacion de ambas razas de vencedores y vencidos, su diversa condicion social durante muchos siglos, y las consecuencias que de ello se originaron y dieron fundamento y causa al desenvolvimiento político de Inglaterra, son hechos históricos apenas sospechados por los historiadores hasta que W. Scott los consignó en el cuento susodicho.

Siguiendo despues las huellas de W. Scott, se han escrito infinitas novelas históricas con más ó ménos acierto, y se ha usado y abusado del color local, sobre todo del de la edad media. No ha faltado asimismo quien haga escursiones á más remotas edades, como Bulwer en *Los últimos dias de Pompeya* y Gautier en *La novela de la momia*, en que nos pinta circunstanciadamente á Oph, Tebas ó Dióspolis magna, capital de Egipto en tiempo del Faraon, contemporáneo de Moisés.

Tiene este género no pocos inconvenientes, más no son los mayores los que el Sr. Nocedal señala. Oír hablar á los procuradores de las villas y ciudades del si-

glo xiv como á los periodistas de oposicion, en el dia, tal vez no tenga mucho de extraño, porque las pasiones y los sentimientos de los hombres se parecen en todos los siglos. Yo tengo por muy árduo y por punto ménos que imposible el fijar los límites y señales que separen con toda distincion y claridad, las ideas y sentimientos comunes á la humanidad en todas las épocas de aquellos que solo son propios de una edad ó de un momento de la historia. ¿Quién ha escudriñado con bastante profundidad los analess del corazon y de la inteligencia de todo el género humano, para poder decir á ciencia cierta, esto es lo que se pensaba en el siglo xv, y esto lo que se sentia y no se sentia en el siglo ix? Ya se entiende que hablamos de pensamientos generales, morales ó metafísicos, no de aquellos que se refieren á invenciones, instituciones y otras cosas concretas que, no existiendo entonces, mal podian dar lugar á pensamiento alguno. Es evidente que en la edad media nadie podia pensar en la direccion de Ultramar ó en la Academia española. Yo doy tambien por averiguado que nadie pensaba entonces en telégrafos eléctricos, ni en pararrayos, si bien algunas personas eruditas aseguran que ya los hubo en Judea en el templo de Salomon.

Menester es no ser muy severos con los anacronismos metafísicos, aunque no sea más que por lo difícil que es ponerlos en evidencia. Seguro estoy de que al Sr. Nocedal le parece un anacronismo todo lo que piensa, y dice el marqués de Posa en el *D. Carlos* de Schiller: pero, ¿cuánto no se podría aducir en contra de este parecer? En otras ocasiones el anacronismo es patente, pero se perdona en gracia del buen uso que ha hecho de él el poeta: así la esclava griega, aquella bellissima figura del *Sardanápalo* de Byron. No hablemos de los poetas anteriores á nuestro siglo, tan celoso de la verdad histórica. En ellos todas las pasiones y los pensamientos son anacrónicos. Los personajes de Calderon, Racine y Corneille, nos parecen personajes del siglo xvii y cortesanos de Madrid y de Versalles, por más que se vistan á la romana, á la griega ó á la babilonia. Por dicha son personajes humanos, que es lo que más importa y lo que más el arte requiere. Peor fuera caer en el extremo opuesto y á fuerza de querer dar el tinte de época determinada á los pensamientos, creencias y pasiones, fantasear personajes que nada tengan de humanos y que no sientan, ni piensen, ni hablen como los del mundo.

La lengua española del siglo xiv está escrita, vive materialmente en los documentos y en ellos podemos estudiarla y verla. Sin embargo, la mayor parte de los que han compuesto, en el dia, versos ó prosa en *fabla antigua*, recelo mucho que han hablado una fabla que nunca se habló, ni en lo antiguo, ni en lo moderno. Idéntico es mi recelo á propósito de los *Contes drolatiques* de Balzac. ¿Qué no tendré, pues, que recelar de sentimientos, ideas y otras cosas metafísicas que no se conocen sino por los efectos? Si para escribir una novela histórica se hubiese de proceder con la nimia escrupulosidad que el Sr. Nocedal exige, seria menester una erudiccion sobrehumana y nose escribirían nesta clase de novelas.

En cuanto á la fidelidad en los retratos de los personajes históricos, tambien hay mucho que decir. No estan hacadero obedecer el precepto del Sr. Nocedal y *reproducir fielmente los verdaderos rasgos del modelo, sus costumbres y su alma*. Seria necesario que hubiese una historia fehaciente, autorizada de un modo legal para que todos se aviniesen con lo que dijera, y tan honda que lo desentrañase todo, sin dejar alma de hombre célebre por descubrir, á fin de que los novelistas pudieran copiarla. Una historia, por ejemplo, que dirimiese la contienda de los que creen un mónstruo á Felipe II y de los que casi le creen un santo.

Por lo comun no es el novelista quien calumnia con *falsedades y mentiras al personaje que yace en el sagra-*

do de la tumba. Quien le calumnia, si calumnia hay, es el historiador á quien el novelista ha seguido. La cuestion no es de critica literaria, es de critica histórica. Y crea el Sr. Nocedal que no pocas veces seria la cuestion tan cómica y tan difícil de decidir con buenas razones, como la que tuvieron D. Quijote y Cardenio sobre la honestidad ó amancebamiento de la reina Madá-sima. Ariosto ha dicho de la de Cartago,

Elisa, che ebbe il cor tanto pudico,  
Or riputata viene una vagascia  
Solo perché Maron non gli fu amico.

Esto no obsta para que sea muy digno de reprension el historiador ó el novelista que premeditadamente insulta la memoria de algun héroe ó de algun ilustre personaje á quien todos sus compatriotas veneran. No hay más horrible ni más infame profanacion histórica que la cometida por Voltaire con la heroína Juana de Arco. Manchar la fama de la doncella de Orleans, es deslustrar una de las más nobles glorias de Francia. ¿Qué grito de indignacion no se alzaría en nuestro país si algun perverso y mal avisado novelista se atreviese á poner en duda la clara virtud de Isabel la Católica? España toda volvería por ella, porque España toda es heredera de su gloria y debe defenderla como un buen hijo defiende el nombre y la memoria de su madre.

Hay personajes históricos, cuya grandeza y bondad son tan evidentes para todos, que la conciencia pública los ha santificado y canonizado. Los pueblos han cifrado en ellos su gloria, han puesto en ellos su alma, han reconocido en ellos su ideal. ¿Quién abrirá los labios para hablar de ellos, que no los bendiga y los colme de alabanzas?

Pero ya hemos hablado bastante sobre la novela literariamente considerada; pasemos ahora á tratar de su moralidad y de sus tendencias religiosas, filosóficas y políticas.

(Se continuará.)

## RECUERDOS DE LA CAMPAÑA DE ÁFRICA.

### III.

Preocupado con la desgracia que parecia perseguir á todos mis amigos en las costas africanas, monté á caballo y recorrí el campamento cristiano hasta sus últimos limites, para distraer mi imaginacion fatigada y dar nuevo rumbo á mis ideas. Todavía se estaba trabajando en los reductos, á fin de aumentar su fortaleza, y empezaban á levantarse los parapetos del conocido con el nombre del rey *Francisco de Asís*, donde tan valerosamente se luchó despues en la memorable accion del día 9 de diciembre. Enmarañados bosques de alcornoques, por donde apenas podian pasar las cabalgaduras llevadas del diestro, embarazaban el camino de los reductos, casi perceptible, y hubiérame sido difícil dar con ellos, porque las sinuosidades del terreno y la frondosidad de la arboleda los ocultaban, sino me hubiesen guiado las voces de los soldados y el golpeo de las herramientas de construccion, que traía hasta mis oídos el viento. Con religioso silencio contemplaba yo las lomas y cañadas cubiertas de áspera vegetacion, donde tanta sangre habia ya embestado la tierra y tantos cadáveres devorado; la tierra que, como el mar, guarda sus victimas y tesoros en el seno de sus entrañas, y que, semejante á la ambicion humana, no se sacia nunca, ni se saciará jamás. De pronto se plantó mi caballo, relinchó, y un ligero estremecimiento agitó su cuerpo; miré en torno mio y ví en primer término los despojos ensangrentados y rígidos de otro caballo, muerto sin duda en uno de los anteriores combates, y algunos pasos más allá los mal enterrados restos de un hombre que asomaba por entre la tierra húmeda y desligada, el livido y desfigurado rostro, el herido pecho y una

mano amarillenta, contraída, ¡solo Dios sabe si por la agonía ó la desesperacion!

Tal vez aquel polvo humano, pronto á confundirse con el del noble bruto que á su lado yacia, habria sentido germinar en el transcurso de su vida grandes pensamientos y poderosas ambiciones. Acaso habria soñado con coronas de triunfo en su paso por el mundo y con fastuosos mausoleos para cuando desapareciera de la sociedad; con el amor de una mujer, con los goces de una familia, con la fortuna ó con la gloria. ¡Todo para qué? Para encontrar la muerte en una oculta vereda y servir de pasto á la voracidad de hambrientos buitres. ¡Cómo juega el destino con los hombres!

Nuevamente impresionado con el espectáculo que se habia ofrecido á mi vista, aceleré el paso y me aparté de aquel sitio de horror y lástima, no sin que desgarrasen mis vestidos los matorrales y abrojos que obstruian el sendero. De vez en cuando llegaba hasta mí el sordo rumor del hacha de los soldados, que escondidos entre la espesura del monte se entretenian en cortar leña para avivar por la noche las hogueras del campamento; y tambien turbaba el silencio de aquellas soledades, la voz lejana de algun desdichado—que quizás cantaba por última vez—acordándose de los paternos lares, donde no faltaria de seguro quien llorase su ausencia.

Entregado á mis varios pensamientos, llegué no sin fatiga á uno de los reductos, donde con la contemplacion del vasto panorama que se extendia delante de mí, pude dar paz al ánimo y descanso al cuerpo. Desde allí veíase el tenebroso Boquete de Anghera, estrecha y pavorosa cortadura abierta á través de imponentes selvas y escarpadas rocas, á la conclusion de un angosto valle, ó mejor dicho, de una extendida cañada en cuyo centro se alzaban dos ó tres rústicos caseríos abandonados, que algunos días despues habia de consumir el incendio. Y más allá del tajado Boquete, alzando su cresta árida hasta las nubes, divisábase la cordillera de Sierra-Bullones, agreste y salvaje como los bárbaros que en sus escabrosidades y quebraduras se guarecian, acometiendo y huyendo constantemente, siempre derrotados y siempre rehechos.

Sobre los cerros más cercanos, dibujábanse algunas tiendas morunas esparcidas aquí y allá, y que resaltaban entre la verde alfombra como copos de nieve heridos por el sol. Algunas veces, cuando el viento nos era favorable, llegaba hasta nuestras avanzadas, que vigilaban ocultas fuera de los reductos, el grito iracundo y prolongado de nuestros invisibles, aunque próximos enemigos, mil veces repetido por los ecos de las montañas. Los soldados que guarnecian el fuerte, observaban con tranquila indiferencia, de pechos sobre el parapeto, hasta el movimiento de los árboles agitados por la brisa, sin que nada se escapara á su recelosa penetracion.

Oyéronse de pronto dos detonaciones á larga distancia en el campo contrario, y un cazador, que estaba á mi lado exclamó al oirlas:—¡Vaya! Apuesto á que tenemos hoy broma. ¡Me alegraré!

—¿Porqué lo dices?—Le pregunté con verdadera curiosidad.

—Porque esos *tiritos*—contestó—indican que los moros se reunen para atacar nuestras posiciones.

—Vosotros los venceréis. ¿No es cierto?

—¡Si señor!—repuso haciendo una mueca desdeñosa.

—¡Bah! Pues no seria poco. Aun cuando á decir verdad, esos condenados ni temen ni deben. ¡Si viera usted como acometen los indios! Cuando ménos se piensa ¡zas! cátelos Vd. en los fosos dando ahullidos, que no parecen sino lobos hambrientos ó chicos descalabrados. Pero nosotros á bayoneteo limpio y ¡tente perro! les seguimos hasta sus hunereras que es un primor. ¡Así lo fuera tanto á la vuelta!

—¿Pues que sucede?

—¡Toma! ¡Qué ha de suceder? A la vuelta, como esos

condenados á quienes les ha nacido la *espiñarga* en la mano, no desperdician tiro, se parapetan detrás de los árboles y peñas, y apunta por aquí y dispara por allá, á este quiero, á este no quiero, nos hacen cada desgarron en las compañías, que tiembla el misterio. Mire Vd. en la gresca última, murieron siete á mi lado en un *santiamen*. Aquello no fué visto ni oído.

—¿Tanto fuego hicieron?

—¡Uy! Si llovían las balas á chaparrones. y como nosotros no hemos traído paraguas....

—¿Parece que te preocupa la idea de un nuevo combate?

—¡Eh! no señor. ¿Qué importa?

Esta sencilla frase trajo á mi memoria recuerdos de otros tiempos, cuando Dios cansado del penoso letargo de España, le turbó con una catástrofe. Entonces renació nuestra patria del seno de su abatimiento secular; luchó, cantó, legisló y venció; tuvo Tirteos, Cides y Guzmanes, y humilló la soberbia del primer conquistador del mundo, á las órdenes del mismo general que medio siglo despues debía reanimar el corazon del soldado en los arenales de Africa: del general ¡No importa!

¿Quién no le conoce? Cuando en la guerra de la independencia, el soldado de la patria caía sobre la madre tierra acribillado de heridas, miraba al espirar á sus hermanos, y esclamaba: ¡No importa! Y cuando el padre encontraba el cadáver de su hijo abandonado en el campo de batalla, arrancaba de manos de la victima el arma vengadora y corria á la pelea deshecho en lágrimas, pero gritando: ¡No importa! Y cuando la suerte volvía la espalda á nuestras hisoñas tropas, los vencidos acudían á organizar la resistencia á la cumbre de las montañas, ó entre los árboles de la llanura, murmurando con inquieta ira: ¡No importa! Y cuando el ejército del usurpador penetraba en nuestras ciudades, entregándolas al saqueo y al incendio, las mujeres, los niños, los ancianos,—los hombres no, porque todos se hallaban al pié de su bandera—morian gritando, seguros del triunfo de su sagrada causa: ¡No importa! ¡No importa!

Este general se hallaba á la vez en todas partes: en Bailen, en Zaragoza, en Gerona, en Valencia, en Rioseco, en las victorias, en las derrotas, en las aldeas, en los conventos, en el sol, en el aire, en la naturaleza toda. ¡Ay! ¿Quién habia de sospechar que le encontraríamos aun en las soledades de Africa, bajo la humilde tienda de nuestros soldados, en los campos de batalla, en los hospitales, lejos de la patria, allí donde no podían oirse los gemidos de las víctimas ni verse los grandes arranques del heroísmo?

Repetidos disparos de fusilería hácia la parte del reducto de Isabel II, vinieron á interrumpir mi amistoso diálogo con el cazador.—¡Ya está armada! dijo éste alegremente encaramándose sobre el parapeto con ánimo de escudriñar los alrededores del fuerte; y notando despues que el fuego se acrecentaba, añadió:—Hoy nos vamos á divertir de veras.—

La gente del reducto se puso en seguida en movimiento. Unos salieron de sus tiendas, donde dormían ó escribían; otros tomaron las armas, y todos se prepararon á la defensa. Yo me aparté de allí, donde nada tenia que hacer entonces, deseoso de presenciar la acción, y enderecé mis pasos, siguiendo los de un oficial de Estado Mayor, que habia venido á comunicar órdenes, hácia el sitio donde se oía el fuego, cada vez más vigoroso y nutrido.

Confieso que cuando llegué cerca del lugar del combate, me costó trabajo distinguir las diseminadas fuerzas marroquíes, que avanzaban hácia nuestros batallones, en grupos de dos á tres hombres; de árbol en árbol y de maleza en maleza. El color terroso de sus sucios jaiques contribuía en gran parte á que yo no alcanzara á verlos bien, y á que se confundiese mi vista inútilmente buscándolos entre las grietas de los peñascos donde se escondían ó detrás de los apiñados troncos que les servían de muro. Por fin, merced á mi pacien-

cia y á un antejo, pude reconocer la tenacidad del enemigo, que renacia de cada derrota más osado é impetuoso, y comprender su manera de guerrear, desordenada, pero incansable. Su línea de batalla ocupaba una larga extension, para tantear sin duda el lado débil del ejército cristiano, y distraer su atención por muchas partes á la vez. La griteria que levantaban los moros era espantosa; veíaseles bullir, acercarse, aparecer y desaparecer por entre los accidentes del áspero terreno en que se luchaba; aproximarse á los reductos con iracunda saña y salir luego escapados como jabalíes perseguidos, amparándose en las vecinas crestas contra el cañon de los fuertes y el hierro de los soldados.

No es mi ánimo, ni cabe en los estrechos límites de la tarea que acometo, la descripción de todas las acciones que he presenciado, sino solo de aquellas de verdadera importancia por sus consecuencias ó sus incidentes. Pero no puedo prescindir en esta ocasion de recordar el efecto que produjo en mí la primer carga á la bayoneta de que fui testigo, si es que merece este nombre, quien presencié tan conmovedora escena sin dominio alguno sobre su corazon; lleno de entusiasmo y con lágrimas en los ojos.

Cuando la acción parecia pronta á terminar, vi caer sobre una de nuestras guerrillas avanzadas, desde una enmarañada colina próxima, buen golpe de moros dando feroces alaridos y disparando sus armas con certera mano sobre nuestra gente. La guerrilla era poco numerosa y su posición comprometida; necesitabase acudir á su auxilio, y una compañía de Simancas recibió la generosa y heroica misión de salvar á sus hermanos. Al hélico sonido de la corneta, yo la vi salir rápida y ordenadamente, desconociendo el peligro, salvando barrancos y desafiando el mortífero fuego enemigo; viles precipitarse como una fiera herida sobre los marroquíes; trabar con ellos una lucha encarnizada; acorralarlos, dispersarlos, perseguirlos: todo en ménos tiempo del que se requiere para dar cuenta del suceso. La guerrilla amenazada quedó libre, y la compañía de Simancas, algo mermada, pero con la satisfacción de haber respondido noblemente á la voz del deber, volvió, no sin ser hostigada á traición por los moros, á sus antiguas y bien mantenidas posiciones.

Vencidos siempre; pero siempre obstinados, los hijos de Mahoma estuvieron hostilizándonos hasta bastante tarde, y es posible que la acción se hubiera prolongado aun más, si el vendabal y la lluvia no hubiesen interrumpido el combate. ¡Que noche la del 30 de noviembre! El cielo estaba cubierto de un velo impenetrable y el viento mugía como una legión de espíritus malignos, en el hueco de las rocas, en el tronco de los árboles, en el mar que resonaba allá á lo lejos con acento inextinguible. Una lluvia abundantísima, incesante y apresurada, inundaba el campamento, cuyas tiendas en su mayor número habia arrancado la invisible mano de la tempestad, amenazadora y rugiente. Hubiérase dicho que Africa queria vengar con todos los rigores de su clima, la nueva derrota de sus hijos, y que lanzaba contra nuestras huestes para amedrentarlas el horrendo furor de sus mil tormentas.

¡Inútil empeño! Envueltos en sus mantas, calados de agua hasta los huesos, sin abrigo ni tienda que les cobijara, nuestros soldados sufrieron con resignación cristiana la furia del agua y del viento en aquella funesta y pavorosa noche; y la siguiente aurora cuando la tempestad calmó, hallólos tranquilos como si nada hubiera pasado, enjugando sus mantas al rededor de las hogueras, que hasta entonces no habian podido encenderse; cantando y bailando al son de las alegres dianas, conforme el fuego iba reanimando sus desmayadas fuerzas; limpiando, en fin, sus armas para luchar, si preciso fuera, contra las feroces kabilas de Anghera, Ben-Yusuf y Cabo-Negro como habian combatido horas antes con los elementos desencadenados.

Las consecuencias de la tormenta fueron, sin embar-

go, terribles y desastrosas. La epidemia se desarrolló con mayor fuerza, y por espacio de algunos días se cebó cruelmente en nuestro ejército como un tigre en su presa.

En cambio, los moros nos dejaron en paz.

GASPAR NUÑEZ DE ARCE.

## HISTORIA DE LA RESTAURACION DEL PODER TEMPORAL DE LOS PAPAS EN EL SIGLO XIV.

No es hoy cuando por vez primera la Santa Sede ha visto sus estados temporales más ó ménos emancipados de su dominio: en varias ocasiones se ha dado este caso, y siempre las provincias ó las ciudades cuya separacion parecia irremediable, han vuelto á la obediencia del sucesor de San Pedro. Desde tiempos muy remotos fué España el amparo más seguro de la Iglesia, en tan críticas ocasiones, y sin remontarnos a la época de la *Reforme*, de Carlos V y Felipe II, el precioso estudio histórico que insertamos á continuacion, demuestra la verdad de este aserto. La vida del cardenal, arzobispo de Toledo, D. Gil Carrillo de Albornoz, fugitivo de su patria en el reinado de D. Pedro el Cruel, acogido en Aviñon por el papa Inocencio VI, que le otorgó toda su confianza, y para quien reconquistó, á fuerza de energia y habilidad sus estados de Italia, es una de las monografías más curiosas, en que puede ocuparse la pluma de un historiador. Las dimensiones de nuestra *Revista* no nos permiten publicar integra la que ha escrito el señor D. Antonio Cánovas del Castillo, de la Academia de la Historia; pero si nos es dable, y lo hacemos desde hoy, insertar una parte de ella, que forma un cuadro independiente, dentro de la misma biografía, y que ofrece gran interés por su analogía con sucesos de ayer, cuyo resultado aun no hemos visto.

Creemos, pues, que este estudio, aparte de su mérito literario, tiene una utilidad independiente del resto de la obra de que forma parte, y que el público hallará no pocos puntos de comparacion entre sucesos de tiempos remotos, y los que hoy contempla perpleja Europa, sin acertar á predecir su desenlace.

Hallábase cuando llegó á Aviñon el cardenal D. Gil de Albornoz, en triste estado la Sede apostólica. Tras muchos años de discordia entre italianos y franceses, por elegir papa propio, y monopolizar su influencia, Felipe el Hermoso, rey de los últimos, había logrado su propósito en la persona de Clemente V, francés, que ni siquiera fué á Roma á tomar posesion de su iglesia. Ordenó éste á los prelados y curia eclesiástica que se trasladasen á Aviñon, donde fijó él su residencia, y así comenzó la de los papas en aquella ciudad, que duró, con algun intervalo, setenta y dos años, y fué llamada de los italianos mal contentos *el cautiverio de Babilonia*.

Aplaudian naturalmente el cambio de residencia los franceses, y aun no pesaba á los españoles (1) que, de este modo, tenían la Sede apostólica vecina y más en proporcion de atender á las necesidades de su culto. Pero lo cierto es que no dejaron de ofrecerse motivos para juzgar desde entonces, cuán difícil sea mantener al papa independiente en estado ageno, ó sujeto á influjo extraño. Los dos papas que hubo entre Clemente V y Clemente VI, franceses, fueron y como tales gobernaron la iglesia más en provecho de su nacion que de otra alguna. Eralo tambien Clemente y lo fué así mismo su sucesor Inocencio VI, aunque más celosos ambos en las cosas del universal gobierno, que sus antecesores. Y entretanto que los pontífices residian en tierra extranjera, y sujeta, de nombre á los reyes de Nápoles, en realidad á los franceses, sus propios estados de Italia eran presa de la anarquía.

No la había padecido mayor, en tantos siglos, la ciudad de Roma. Conservábase allí las reliquias del antiguo patriciado, ahora

(1) En la crónica de D. Enrique II, de Pedro Lopez de Ayala, se halla que este rey se quejó á Urbano V de que volviese á Roma la silla en 1367.

convertido en señorío feudal. No en verdad que se hubiesen perpetuado las degradadas familias del imperio, sino porque habían trasmitido á otras, tal vez de bárbaro origen, (1) ya que no el nombre, las pretensiones de patronato sobre el pueblo. Señalábanse entre tales familias la Colonna y la Sciarra que eran de un propio linage. A éste tocaba desempeñar una de las dos plazas de senadores, ó jefes del municipio, que había á la sazón en Roma; la otra debía de ser desempeñada por los Orsinis, rivales de los Colonnas, en todas ocasiones. Así comenzaba la discordia por lo más alto. Distinguiáanse, despues de estas familias, la Frangipani, la Cenci, la Savelli, y algunas otras, no ménos potentes; fuera de Italia famosas en los siglos posteriores, y escándalo á la sazón del suelo romano. Las ruinas venerandas del circo Flavio, del mausoleo de Augusto, de los sepulcros de la via Appia, del Capitolio mismo, mirábanse convertidas en fortalezas, ganadas y perdidas con frecuencia por las familias rivales; reconquistadas tal vez por el pueblo, cansado de las estorsiones, que desde allí le causaban los señores; vueltas luego á poder de ellos, y á ser el azote de la ciudad. El ancho recinto de ésta, ocupado de tal suerte por un pueblo miserable, abrigado en sus escombros, y alimentado con la rica vejacion de sus ruinas, y unos cuantos salteadores encastillados en los monumentos antiguos, para infestar á mansalva caminos, calles, plazas, casas y templos, con títulos de barones romanos, ofrecia el más desolador de los espectáculos (2).

En tales circunstancias apareció Colá de Rienzo. Había ido éste con un mensaje del pueblo al papa, rogándole que volviera á Roma y remediase con su presencia tamaños males; pero Clemente VI, aunque se supone que gustó mucho de sus flores retóricas, no hizo algun caso de sus ruegos. Poeta, orador, anticuario, profundamente instruido en el espíritu de los autores clásicos, poco leídos todavía, Nicolás, hijo de un cierto Lorenzo, tabernero, por apócope popular convertido en Colá de Rienzo, imaginó entonces que podría resucitar la Roma antigua, ser tribuno, dictador; tal vez Camilo, ó tal vez alguno de los Gracos. Y seguramente á ja de estos se asemejó, antes de mucho, su suerte. Porque con el poder de su natural elocuencia, y el rumor de los extraños propósitos, que propalaba, se atrajo al pueblo, subió con él al Capitolio, impuso su autoridad á los barones, que al principio se mofaban de sus discursos, obligó al legado pontificio en Roma á aprobar sus disposiciones, osó llamar á juicio á Luis el Bávoro y Carlos de Bohemia, que se disputaban el imperio, teniéndose por bastante para decidir entre ellos, á nombre del pueblo romano, envió y recibió embajadas de reyes y potentados, ordenó castigos, promulgó leyes justas, y obligó á los barones á que abandonasen las ruinas fortificadas de la ciudad, destruyó las agudas estacadas que ceñian sus palacios, allanó las puertas y los puentes donde se cobraban tributos de entrada y salida al pueblo. Y cuando despues conspiraron contra su autoridad los barones, los venció, con muerte de tres de los más valerosos Colonnas, arrasó sus castillos, hizo respetable el *Buon-Stato*, (3) como él llamaba á aquella forma de gobierno, y temible al propio tiempo su justicia; despertó, en fin, las primeras esperanzas de la unidad antigua en Italia (4). Pero bien pronto el papa que había visto con gusto sus primeras empresas contra los barones, comenzó á recelar de su sobrada autoridad, que quisiera hacerse señor absoluto en Roma; uno de sus legados, el cardenal d'Embrun, lo declaró herético por ciertas proposiciones estrava-

(1) Petrarca atribuía á la misma familia Colonna, con la cual mantenía tan estrechas relaciones, un origen extranjero.

(2) Véase la disertacion de Carlos Fea.—*Delle ruine di Roma*.—Nibbi *Roma antica*.—Denina *Rivoluzione d'Italia*.—Muratori y todos los analistas italianos.

(3) *Vita di Colá Rienzo tribuno del popolo romano*. Reimpresa por Zeferino Re Florencia 1834.

(4) Dos siglos antes *Arnaldo di Brescia*, discípulo del famoso Pedro Abelardo, despertó algunas ilusiones de libertad en Roma; pero más con color de demagogia y de heregia, que de reminiscencia clásica.—Véase el prólogo que precede á la tragedia de Nicolini que lleva aquel título.

gantes; los Colonnas, Orsinis y Savellis se proclamaron en rebelion abierta contra el nuevo gobierno; el pueblo romano comenzó á cansarse de su idolo, acudiendo perezosamente al campaneo del Capitolio, cuando lo llamaba el riesgo público; y al fin el tribuno con lágrimas en los ojos tuvo que abandonar el poder huyendo, no sin peligro, de Roma, y acogíendose al amparo de Carlos de Bohemia, que á ruegos del papa Clemente, por quien era emperador, violó el seguro y lo envió á Aviñon cautivo.

Allí estaba todavía, cuando llegó á Aviñon D. Gil, sin que por eso hubiesen mejorado las cosas en Roma; á la par que empeoraba de dia en dia el estado de las provincias eclesiásticas. Durante las discordias del papa con el emperador Luis el Bávavo había éste nombrado vicarios suyos en muchas ciudades y lugares pontificios, á fin de que los tuviesen á su nombre. Y estos continuaban ejerciendo su autoridad, aun despues de muerto aquel emperador y nombrado otro á gusto del papa, despreciando los de la Romagna principalmente, las amenazas del tribuno y del buen estado (*Buon-Statto*), lo mismo que las de la eclesiástica.

De este modo, de vicarios del emperador, habian venido á convertirse ellos mismos en usurpadores del señorío territorial de los pontífices, legítimo entonces como el que más de los de Europa, y no puesto en duda por algun doctor ni hombre de estado en aquellos siglos. Que si los emperadores como Luis el Bávavo se daban algunas veces por señores eminentes y primarios de toda Italia, capitaneando un partido que en medio de muchas transformaciones accidentales, conservó siempre la tendencia originaria de los *ghibelinos* tambien los pontífices tenian su partido en los *guelfos*, enemigos de los emperadores, y aun pretendian que la dignidad imperial dependia de ellos, como que Carlo-Magno la habia obtenido de un papa, y ninguno de sus sucesores podia ostentarla sin haber sido coronado por otro papa, ó por sus legados en Roma. Era aquella la gran cuestion entre el sacerdocio y el imperio que ocupó siempre á los políticos de la edad media: pensando unos reconstituir la antigua unidad política que precedió en los pueblos cultos al cristianismo, luchando otros por sobreponer á aquella reminiscencia pagana la autoridad de la Iglesia y de su jefe visible que representaba todavia esencial y casi exclusivamente, la nueva idea, la nueva tendencia, el nuevo sistema de la sociedad cristiana. Pero en medio de esta gran contienda nadie negaba la capacidad de poseer señoríos territoriales á la iglesia; nadie dudaba de que fuesen habidos por título legítimo los que poseía, como que el mayor número de ellos venia del reconocimiento y eleccion espontánea de los súbditos; nadie podia negar el dictado de usurpadores y tiranos, á los que, contra la voluntad del pontífice, ocupaban y gobernaban, pues, los castillos y lugares de sus estados.

Ni tenian siquiera todos ellos la excusa de haber sido vicarios del emperador difunto. Los habia que de podestás ó capitanes de guerra, que eran las dos dignidades por entonces conocidas en las ciudades de Italia, refiriéndose al que obtenia la primera, todos los negocios de justicia, y el gobierno de las armas al que la segunda (1), se habian constituido en señores y tiranos, abusando del poder que para defender las públicas libertades les habian confiado los ciudadanos. Y allí donde no habia más que podestá ó capitán de guerra, aun era más fácil realizar este propósito, que donde se hallaban las dos dignidades á un tiempo. Pero el mayor número, en especial de los pequeños lugares, y castillos roqueros, habian sido instituidos por fuerza de armas, oprimiendo á los más flacos los más fuertes, sorprendiendo á las indefensas poblaciones los paladines con sus mercenarias compañías, y los barones con sus mesnadas de vasallos armados. Pocos fueron, aunque tambien hubo algunos, los señores que se encargaron del gobierno de las ciudades por evitar las discordias incesantes de los moradores, fruto de unas libertades municipales mal comprendidas, y dejaron abandonado en que la autoridad central y reguladora del Soberano pontífice habia dejado á sus súbditos, desde que trasladó fuera de Italia su silla. Lloraban por punto general aun estos municipios

turbulentos las libertades de que no habian sabido disfrutar, y el órden que á tanta costa adquirian, viéndose esclavos de unos señores casi siempre rapaces, y no ménos discolos que los antiguos magistrados de eleccion pública; y sin la esperanza que antes tenian por lo ménos, de mejorar su situacion en un plazo cercano.

Eran, pues, verdaderos tiranos los señores que se habian repartido, por tan diversos medios, el territorio pontificio; y habíalos entre ellos de gran esfuerzo, y no pequeño poderío, por la extension que habian sabido dar á sus usurpaciones. Descollaban sobre todos, Juan, prefecto de la ciudad de Roma y señor que era del castillo de Vico, á orillas del pequeño lago de su nombre, el cual se habia apoderado de la vecina ciudad de Viterbo, y luego de Orvieto y otros lugares comarcas; los dos Malatestas que mandaban en Rimini, Pésaro y la noble ciudad de Ancona; y Francisco Ordelaifi, el más temido de todos por su condicion rigurosa, usurpador de Fórlí, de Cesena y otros muchos castillos y lugares de ménos cuenta (1). Y á la sombra de estos, eran innumerables los menores barones y paladines que en las cordilleras sabinas y latinas, y en las cumbres y valles [apeninos] habian levantado fortalezas é impuesto leyes á las poblaciones comarcas, robando, devastando, oprimiendo de todas suertes al país. A punto llegaron las cosas que la Iglesia entre sus preces ordinarias colocó entonces la *misa contra tiranos* (2), institucion que señala una época en que ellos eran la más constante de las calamidades públicas.

No dejaron por su parte los de Roma de renovar sus extorsiones y atentados cuando vieron vencido y preso á Colá de Rienzo, hasta que, exasperado otra vez el pueblo, se alzó en rebelion, apedreando á sus senadores, y asesinado al de la familia Orsini. Y como las turbas rara vez re contienen en lo justo, una vez desatadas, insultaron al mismo tiempo á un legado del papa, el cardenal de Ceceano, y eligieron al fin un nuevo tribuno, de nombre Francisco Baroncelli, hombre de vil nacimiento y de poca cultura (3), ambicioso y cruel, y sobre todo enemigo terrible de los papas, osando perorar contra ellos públicamente en Roma: amigo de los ghibelinos, y de la prepotencia imperial. Gobernó el Baroncelli tanto y más duramente que Colá de Rienzo; y pudo hacerlo con seguridad por algun tiempo á causa de las discordias, á la sazón encendidas, entre los barones. Llegaron estas á punto que, empuñadas las armas, pelearon sangrientamente los Colonnas y Savellis de un lado, y los Orsinis de otro, por todo el mes de agosto de 1333, dentro del recinto de la ciudad; el año mismo y casi los mismos dias en que el cardenal D. Gil llegaba á Aviñon fugitivo, y ofrecia á Inocencio VI sus servicios desconocidos en Castilla.

Era Inocencio VI mejor papa que sus antecesores, de alguna mayor doctrina y más severas costumbres. De él recibió el capelo D. Gil, y no tardó en alcanzar tambien singulares muestras de estima. Apercibióse el nuevo pontífice á los pocos dias de conocerle de que en la depravada córte y curia que habia heredado de sus antecesores, descollaba sobre todos D. Gil varon fuerte, segun el propio le llamaba, asi en las obras como en las palabras; (4) y admitiéndole al punto en su confianza, consultó con él desde luego, todos sus negocios (5) dándole parte en el gobierno de las cosas

(1) Zeferino Ré, *observationi Storiche alla vita de Cola di Rienzo—Platina delle vite de pontífice.*

Este mal era ya añejo en Italia, pues un siglo antes inspiraba al Dánte la anarquía de su patria aquellos versos magníficos del canto 6.º del Purgatorio:

Alí serva Italia, di dolore ostello  
Nave senza nochiero in gran tempesta,  
Non donna di provincie ma bordello! etc.

El Dánte como ghibelino, queria que fuesen los emperadores las que pusiesen remedio á esta situacion, que el cardenal Albornoz supo remediar de por sí en las provincias del Papa.

(2) Muratori—*Dissertatione sopra le antichità italiane.*

(3) Matteo Villani.

(4) Véase Nicolás Antonio.—*Bibliotheca vetus* 297.

(5) Mariana.—*Lib.* 16.

(1) Muratori, *dissertatione sopra le antichità italiane.*—Dis 46.

temporales y eclesiásticas. De esta manera pudo enterarse a fondo D. Gil del grave estado en que se hallaban así la ciudad de Roma como las provincias del patrimonio eclesiástico, puesto que de hecho los papas no reinaban ya en parte alguna, y aun el derecho lo contendía ya Barocelli, el nuevo tribuno de Roma. Apareció á sus ojos el pensamiento de los gibelinos más peligroso que nunca, por más que fuese hechura del papa el nuevo emperador Carlos de Bohemia; y entrevió la probabilidad de que toda Italia tornase á ser gobernada por príncipes ó señores feudatarios del imperio, no bien cambiase de voluntad el emperador, ó el imperio alcanzase otro dueño. Crítico momento aquel en que se hallaba vecino el papa á desaparecer del número de los potentados de la tierra, desmoronándose quizás para siempre la laboriosa obra del pontificado en muchos siglos; é inmensa revolución en el organismo del mundo, funesta á la sazón porque prolongaba los males que atribuía á la residencia de Aviñon una parte de la Europa; peligrosa en todo tiempo para el imparcial y libre ejercicio del ministerio pontificio. Y estaba el mal tan adelantado, que no era ya tiempo de remediarlo, con dejar á Aviñon y fijar de nuevo en Italia la residencia pontificia, porque no quedaba un pueblo solo donde pudiera residir seguro el papa en sus estados. Tales y tan graves pensamientos aquejaron desde luego á D. Gil, los mismos que venían ya atormentando á Inocencio VI, y á aquellos pocos que conservaban en su corte francesa el antiguo espíritu del Vaticano, y la conciencia de sus deberes hácia la Iglesia y el mundo. Pero hasta que llegó D. Gil al consejo del papa no se formó en él la osada resolución de echar á viva fuerza á los tiranos, y restablecer la autoridad de la Iglesia; cosa intentada sin fruto, en ocasiones ménos peligrosas; idea digna al cabo de los papas guerreros y animosos que habian gobernado la Iglesia otros siglos. Y como Inocencio VI no aunaba á la virtud y sabiduría el valor guerrero, ni se sentía capaz de ordenar ejército bajo su mano, y no eran más expertos que él en las armas los cardenales italianos, tudescos y franceses, fijáronse naturalmente las esperanzas de todos en D. Gil, de quien tanto se fiaba ya en el consejo, sabiéndose además que habia asistido en ocasiones de guerras tan señaladas. No pudo ménos de aceptar D. Gil el encargo porque él habia defendido fervorosamente la idea, si no es que la habia propuesto él mismo, y por otra parte necesitado la Iglesia de su brazo, como de su doctrina, él uno de sus príncipes, no era justo que escusase algun peligro. Y aceptar el mando y ponerse á la obra fué todo uno, disponiendo con general asombro, en menos de un mes lo conveniente para partir á Italia. No habia acabado pues, el de Agosto de aquel año de 1355, cuando se puso en camino para Italia con título de Legado *a látere*, capitán general de la Iglesia, y vicario general de su patrimonio. Habíasele provisto alguna cosa de dinero, poco ó nada de gente de armas, porque el pontífice no las tenia. Pasó los Alpes sin ejército, que era mucho peor para su objeto, que pasarlos con él como hicieron dos de los mayores conquistadores del mundo, á solas con su cruz y escasa comitiva. En ella figuraba con admiración de todos Colá di Rienzo á quien puso para eso en libertad el papa (5). Presumía ya D. Gil que aquel hombre iluso y tan rico de ideas y frases como falto de doblez y escaso de prudencia, podía ser el ménos peligroso de los caudillos del pueblo romano, porque no era capaz de fundar nada estable; al propio tiempo que bien dirigido podía ser útil instrumento para atraer á los romanos á la obediencia del papa. Ninguno de los otros corifeos de revueltas noble ó plebeyo, podía luchar con la fuerza de su elocuencia, delante del pueblo. Ninguno era tampoco más amigo de la Iglesia, puesto que bien examinadas las proposiciones que parecían sospechosas se halló en ellas lo que en todas las cosas del tribuno, mucho ampulosidad en la forma, y en el fondo inocentes, ó descabellados propósitos. No es decir que, tal como era, creyese D. Gil su gobierno conveniente á la Iglesia, mas habia que preferir el menor de dos

(5) Dudan algunos si salió con él ó fué luego Rienzo á reunirse en Toscana.—Aquí se sigue el texto terminante del biógrafo auónimo de Rienzo.

males, y entrando sin soldados á reconquistar anchas provincias, y pelear con los capitanes más famosos de Italia, preciso era fiar tanto de la astucia como de las armas. Roma, dominada por un gibelino como era el Barocelli exigía pronto remedio: entregada al gobierno de Rienzo, ó presa de sus anárquicas facciones podía dar tiempo á que fuesen vencidos, uno tras otro, los tiranos de las provincias, hasta que se hallase sola en la rebeldía en medio de un vasto territorio sumiso, y obligado á rendirse de grado ó por fuerza á la voluntad del pontífice. Tales eran los cálculos de don Gil, y en adelante veremos si fueron ó no acertados. Por de pronto no quiso partir sin Colá de Rienzo, que lleno júbilo, salió de sus prisiones, y lo seguía formando en su imaginación aventurera los más gloriosos propósitos, y ofreciéndole desde luego la tranquilidad y aun la posesión de Roma.

(Se continuará.)

ANTONIO CÁNOVAS DEL CASTILLO.

## EL BESO DE JUDAS.

PRIMERA PARTE.

(Continuación.)

### CAPITULO II.

HISTORIA NATURAL.

Doce años contaba ya Roman, y unia á su natural vivacidad cierto despejo que era el embeleso de su padre, el cirujano. El cura del pueblo, D. Angel Bueno, que con ambición hubiera podido ocupar un puesto elevado en la Iglesia, tanto por su sólida instrucción, cuanto por las virtudes que todos admiraban en él, como lo ocupaba por su riqueza en la provincia, riqueza heredada de sus padres y otros parientes y no mal adquirida, habia siempre manifestado tan cariñoso celo é interés en la educación de Manuel y Roman, que luego que estos se hallaron en disposición de comenzar á recibirla más ámplia, les franqueó su abundante y escogida biblioteca, dedicando la mayor parte de las horas que le dejaba libre el desempeño de su sagrado ministerio, á sabrosas pláticas, á lecturas agradables, y al dibujo y la pintura, que tambien les enseñaba.

En las razones de Roman, se echaban de ver el ingenio, el sofisma, la sutileza; Manuel discurría con más gravedad, con más seso, con más lógica. El primero podría deslumbrar un instante á los entendimientos vulgares; pero un relámpago pronto desaparece, sin dejar huellas de su paso por el cielo. El segundo merecería indudablemente la preferencia de los hombres de recto juicio y de verdadero saber.

Estas dos inteligencias en embrion debían con el tiempo desarrollarse, y producir naturalmente, la una dulces y sazonados frutos, la otra amargos y siempre duros.

Si pudiera ingertarse como los árboles el entendimiento, sin duda el de Manuel y el de Roman hubieran dado, ejecutando con ellos este procedimiento de la horticultura, una sabrosa capacidad de extraordinario volumen.

Pero desgraciadamente (valiéndonos de una locución vulgar) el que nace calabaza, no muere melon. Dios ha querido que en la grande escala zoológica de la creación haya prodigiosa variedad; por eso ha colocado en uno de sus extremos al gusanillo microscópico, y en el otro al gusano gigante, como Mahoma, Carlos V y Napoleon, llamado *el grande*... por la pequeñez mundana.

### CAPÍTULO III.

PALABRAS DE UN EVANGELISTA.

Cierto día de fiesta estrenó Roman un traje completo, que se componía de chaqueta de pana azul, chaleco de percal adornado con ocho botones de vidrio de color de violeta, pantalon de paño pardo, no muy fino, y zapatos de piel de vaca, muy bastos.

Salió de su casa á las ocho de la mañana con direccion á la iglesia, donde iban á celebrar el Santo Sacrificio de la misa, y caminaba con la frente erguida y el cuello tieso, sin dignarse corresponder al saludo de la gente que encontraba al paso, sin duda por ir ocupado de sobra en examinar su propia persona, tan galanamente ataviada.

—¡Miren el vanidoso!—exclamaba una tia en tono de zumba;—¡y qué repotente que vá, porque lleva cuatro pingajos colgados de los huesos!

—Si dicen que doña Juana le cria para archipámpano; reponia otra.

—Señor Roman—le dijo, acercándose á él, un anciano cuyo aspecto sería capaz de ablandar una piedra,—señor Roman, ¿me dá Vd. un ochavito, por amor de Dios?

Roman Peña, de las cortas cantidades que su padre acostumbraba darle en semejantes dias, siempre destinaba parte para los necesitados, con el objeto de satisfacer sus vanos instintos, más que con el de ejercer una obra de caridad.

Echó, pues, mano al bolsillo, y el pobre alargó una de las suyas. A la sazón no pasaba nadie por aquel sitio; más á los pocos minutos, avisados por el sonido de la campana que llamaba por última vez á los fieles, desembocaron cerca de la plazuela, que era donde se hallaban una porción de lugareños. El pobre habia dejado caer el brazo por tres veces, cansado de tenerlo en la actitud expresada.

Entonces dió Roman un ochavo al viejo mendigo.

El señor cura, que iba también presuroso á la iglesia, pero que se habia detenido observando la escena que acabamos de referir, sospechando la causa del retraso de la acción de Roman, cuyas inclinaciones conocia á fondo, dijo á este:

—Oye, hijo mío: en un capítulo del Evangelio, según San Mateo, se lee:—«Y así, cuando das limosna, no mandes tocar la trompeta delante de tí, como los hipócritas hacen en las sinagogas y en las calles, para ser honrados de los hombres: en verdad os digo que recibirán su galardón.»—Y dice además:—«cuando das limosna, no sepa tu izquierda lo que hace tu derecha.»

Después de pronunciadas estas palabras, D. Angel se despidió afectuosamente del muchacho con estotras:

—Adios, Romancico; hasta luego.

—Vaya Vd. con Dios, señor cura; contestó el rapaz, un si es no es ruborizado, y al mismo tiempo arrancándose, no involuntariamente del todo, uno de los ocho botones de vidrio del chaleco.

Cualquiera hubiera dicho, al notar esta circunstancia insignificante al parecer, que empezaban á incomodarle las oportunas observaciones del excelente pastor de almas.

#### CAPÍTULO IV.

##### ENSAYOS LITERARIOS.

Las repetidas lecciones del señor cura no habian sido estériles: los dos chicos, estimulados por los incesantes consejos y asiduos desvelos de aquel, se dedicaban con afición al dibujo, á la pintura y á las letras, mereciendo su preferencia las que llevan el nombre de bellas.

Tomando chocolate se hallaba D. Angel á eso de las seis de una hermosa tarde de primavera, cuando oyó detrás de sí los pasos de una persona que se acercaba moviendo apenas ruido, como si temiera haber llegado inoportunamente. Volvió el anciano la cabeza, y sus ojos se encontraron con la modesta y cándida mirada de Manuel Flores, que llevaba un papel en la mano.

—Acércate, Manolito, acércate, dijo al recién venido.

—Buenas tardes, señor cura.

—Buenas te las dé Dios, hijo mío:—¿se te ofrece alguna cosa?

—No quisiera estorbar...

—Vamos, arrima una silla, y siéntate á mi lado.

Hizolo así Manuel. D. Angel metió un bizcocho en la jicara, y sacándolo después, se lo dió á su discípulo, exclamando:

—¡Vaya una sopita!

—Mil gracias señor cura, respondió Flores, admitiendo el obsequio.

—Ahora dime, ¿qué asunto te conduce á estas horas á mi casa?

—He concluido—respondió Manuel, cuyo semblante se cubrió de pudorosa alegría—he concluido ya mi primer ensayo, y vengo á presentárselo á Vd.

—¡Ah! ¡bien, muy bien! ¡excelente muchacho! eso es lo que se llama ser aplicado.

—Con todo, señor cura, no he quedado muy satisfecho de mi obra.

—Esa confesion te honra, y seguramente aumentará en algunos quilates el valor que pueda tener tu ensayo. La modestia sistemática degenera con frecuencia en necedad, y es muchas veces la máscara del orgullo desmedido; pero cuando es sencilla, natural, espontánea, no calculada, constituye una de las más bellas y raras prendas del hombre.

Concluyó el cura de tomar chocolate, é inmediatamente después de calarse las gafas, dijo:

—Veamos, pues, tu obra.

D. Angel deseaba que los dos muchachos empezasen á hacer aplicaciones prácticas de los diversos conocimientos adquiridos, y al efecto, ordenó, fijándose en la literatura, que escribiese cada cual un cuentecito. Manuel, según hemos visto, fué el primero que desempeñó su cometido; y no debió desempeñarlo tan mal, atendidos sus pocos años, cuando el venerable maestro, mientras iba leyendo el papel que le entregó su discípulo, ya arqueaba las cejas en señal de admiración, ya murmuraba casi imperceptiblemente una frase de aprobación, ya, en fin, dirigía al chico una furtiva mirada, en la que se descubría el contento de que se hallaba poseído, y se enjugaba las lágrimas que acudían ó sus ojos.

Terminada la lectura del borrador, y no pudiendo contenerse, levantóse de la silla y dió un abrazo á Flores, exclamando:

—Tú honrarás á tu patria, Manuel: mucho esperaba de tí, pero la realidad ha excedido á mis esperanzas.

Flores también lloraba.

—Veo en este primer ensayo, salvo algunos defectos de que te irás corrigiendo, elevación de ideas, sencillez en el estilo cual corresponde al asunto, enlace natural en los sucesos, y un fin lógico é instructivo. ¿Qué más puede pedirse á un niño de doce años?

—¡Oh! pues para otra vez prometo hacerlo mejor, me considero con fuerzas para ello.

—Bien, bien. Oye, no te olvides de sacar una copia y traérmela.

—Será Vd. complacido.

A las dos horas ya la tenia en su poder el señor cura.

A los tres dias pasaba una escena casi igual entre éste y Roman.

La principal diferencia consistia en que en el escrito de Peña los detalles eran el todo, y el pensamiento lo accesorio: el del primero era, comparativamente hablando, una bella dama sencillamente ataviada; el del segundo, una muñeca llena de perifollos y objetos de bisutería, de valor efectivo algunos, falsos los más, examinándolos con atención. Sin embargo, el señor cura quedó también bastante satisfecho, y aun asomó una lágrima á sus ojos.

Roman no lloró.

Igual encargo hizo el anciano á Peña que á Flores respecto de la copia, solo que Roman tardó más tiempo que el otro en llevarla.

En cuanto Roman regresó á su casa y contó al cirujano lo ocurrido, padre é hijo salieron á la calle, el uno saltando, y brincando el otro, y no quedó vecino en el

pueblo á quien no acometiesen con la lectura del ensayo.

Recorrieron varias casas, y en todas ellas, no bien entraba el cirujano, repetía, poco más ó menos, las mismas palabras, cuyo sentido venía á ser este.

—¡Oigan, oigan lo que ha sacado de su cabeza mi chico!

—¡A ver! ¡a ver!

Y leía.

—¿Qué tal? ¡Esto es un prodigio!

—¡Sí que está bueno! solían responderle.

—Buenas noches.

—Buenas noches.

Y salían el hijo y el padre, el uno brincando, y saltando el otro.

Ya habían alborotado medio pueblo, cuando llegaron á la puerta de una casa, cuyo dueño estaba durmiendo á pierna suelta. La circunstancia de encontrar cerrada la puerta debió haberles hecho desistir de entrar, y seguir su camino; pero iban decididos á hacer partícipes de su satisfacción á todo el mundo, y el cirujano comenzó á aporrear la puerta con el grueso y nudoso baston de que se había provisto.

—¿Quién llama? preguntaron desde adentro, al oír tal estrépito.

—Abra Vd.

—Estoy en la cama.

El cirujano volvió á llamar.

—¿Quién diablos es?

—El cirujano.

—Vd. ha equivocado sin duda la casa, yo estoy bueno y sano, á Dios gracias.

—Permita Dios...

—¿Que me ponga malo, ó que se muera mi pelon, para que me recete Vd. unas castañuelas como á la tía Felipa cuando se le murió su hijo?

—Hombre, abra Vd., vengo á leerle un cuento que ha escrito Roman.

—¡Ah! ¡Con que un cuento!... pues que vaya á contárselo á su abuela.

—¡Poca vergüenza! murmuró el cirujano, alejándose de allí con hartos dolores de su corazón.

—¿Qué majadero! respondió su hijo, siguiendo á saltos los pasos de su padre, que iba brincando.

Por espacio de una semana anduvo el cirujano de ceca en meca, repitiendo la misma canción, sin perdonar ni aun á los pasajeros que de vez en cuando descansaban en el pueblo; no considerando que estos tenían más en qué pensar que en oír el ya famoso parto de Roman Peña.

¡Oh magníficas prensas de carne y hueso! ¡Cuánto daría por vosotros más de un editor, si os conociesen!

(Se continuará.)

VENTURA RUIZ DE AGUILERA.

## REVISTA EXTRANJERA.

Con objeto de que los lectores de la Crónica puedan comprender y apreciar mis futuras revistas sobre este país, creo conveniente hacer de él en esta una ligera reseña, la cual será como la linterna de Diógenes, que los guíe en adelante por sus enrejadas y laberintos. No teman, sin embargo, que me extienda á hacer la historia de su pasado. Solo me propongo hablar de lo presente, lo cual basta y sobra para ocupar nuestra atención, y presentar un cuadro de su vida social y política, narrando, juzgando, criticando, ó atacando al mismo tiempo, según las circunstancias, y con la imparcialidad que caracteriza mis escritos, los hechos que ocurran. Pongo, pues, término á este preámbulo por que no me gustan demasiado largos, y paso á desempeñar, como Dios me dé á entender, el importante y delicado cometido con que mi digno director se ha servido honrarme.

La Inglaterra, país tan poco comprendido por los unos, tan te-

mido por los otros, y tan odiado por los reaccionarios, es, sin embargo, digno del respeto y del estudio de todos los hombres políticos y filósofos sociales. Los primeros estadistas la han respetado y rendido homenaje después de haberla visitado, estudiado sus instituciones, vivido su vida libre, y gozado del ambiente regenerador de libertad que se respira en su seno.

La Constitución inglesa es la más liberal y la que más se adapta á las reformas sucesivas que exige el espíritu de los tiempos que corren. Ella es la que ha inculcado en el ánimo del pueblo inglés esa conciencia de sus derechos y ese amor al orden, á la legalidad y á la libertad que lo distingue de todos los demás; la que lo ha garantizado contra las arbitrariedades del poder, y dádole la libertad individual, la libertad de la palabra, la libertad de imprenta, el derecho de reunión, el jurado, la libertad religiosa, la libertad de comercio, y en fin, todas las libertades de que está con razón tan orgulloso. Su grande obra es, sobre todo, la de haber puesto al hombre en posesión de sí mismo. La Constitución inglesa ha hecho con el pueblo lo que hace, ó debiera hacer, un maestro sábio con su discípulo; lo ha educado bien, le ha inculcado sanos principios políticos, ideas fecundas, una gran veneración por la ley, y después lo ha abandonado á su razón y su buen sentido. La Inglaterra es una república con el nombre de monarquía, pero en su seno no se observan jamás esas revoluciones á mano armada, ni esos tumultos y desórdenes que son en las otras naciones los mayores enemigos de la libertad y del progreso. En todas las cuestiones se apela siempre á la razón, al buen sentido, á la opinión pública, que reina aquí como soberana, y á la justicia para que las decidan. La mano del gobierno no se siente en ninguna parte.

La marcada diferencia de clases que se observa en un país tan libre como este, es más bien material que moral. La aristocracia inglesa es rica, poderosa é ilustrada. Su monopolio de los altos destinos y sus pretensiones, están hasta cierto punto justificados por su cultura de las ciencias políticas y sociales, sus esfuerzos desesperados y constantes por elevar y mantener la nación inglesa en su alto rango, y la buena gracia con que se acomoda á las exigencias de la opinión pública, y á las demandas de la civilización. Aristocracia por los pergaminos, es también aristocracia por su talento.

En el mundo político, en el Parlamento, ante la ley, ante la opinión pública, ante la imprenta, ante el jurado, todos los ciudadanos son iguales. En los *meetings*, un trabajador discute y se codea con el más encopetado y altivo de sus duques, en las más elevadas cuestiones políticas y sociales. Si en la sociedad privada y particular la aristocracia no alterna con el pueblo ni la clase media, es por que como es demasiado rica, y tiene costumbres y modos de vivir muy diferentes y costosos, no puede mezclarse con ellos. El Parlamento, las carreras y los honores, están al alcance de todo el mundo. Mr. d'Israeli, de origen hebreo y plebeyo, se ha elevado á fuerza de genio al rango de ministro de la corona, y lo que es más todavía, al de caudillo de los conservadores en la Cámara de los Comunes; el historiador Macaulay llegó á la dignidad de par del Reino, y Rowland Hill y Rotschild han recibido el título de Baronet.

En general las avenidas del poder y los destinos están cerradas á todo el mundo, con excepción de algunos hombres de genio. ¿Es este un mal? Yo, por mi parte lo creo un bien inmenso para una nación, en vista de lo que aquí pasa. Cuando los hombres no piensan en los destinos, se abren otros cauces á su inteligencia, su energía y su ambición, y dan con ello un grande impulso á la prosperidad nacional. La empleo-mania es una epidemia social, la fuente de todos los males, la rémora de todo progreso, el obstáculo mayor para gobernar. ¡Feliz el país en donde como en este no se conoce una tal enfermedad! Aquí, aunque se hundan veinte ministerios, la administración permanece firme como una roca. La inamovilidad de los empleados, son una de las causas principales de la prosperidad de la nación. Los beneficios que este sol<sup>o</sup>

hecho reporta á la sociedad son inmensos. En primer lugar, se perfeccionan rápidamente todos sus ramos; porque los que la componen adquieren con el tiempo la práctica y la experiencia necesarias para introducir mejoras en ellas; en segundo, porque los hombres que valen se dedican á la industria, al comercio, á la agricultura, á las ciencias y á la literatura, dando un vivo impulso al progreso social; y en tercero, porque se destruye esa plaga de empleados cesantes, obstáculo eterno de la marcha de todo gobierno, que grava de una manera onerosísima al tesoro público, y desmoraliza la nación con sus maldiciones y abominaciones contra el gobierno que los ha destituido, infundiendo en todas las clases de la sociedad el mismo desprecio por los gobernantes, y la misma irreverencia por las leyes y el principio de autoridad, bases del orden y la libertad, que ellos sienten en sus corazones.

En este país el sistema constitucional es una verdad. El juego de las instituciones es perfecto. Ni el poder ejecutivo ni el legislativo abusan nunca de sus privilegios. Los ministerios caen ó se elevan siempre parlamentariamente. Las influencias extra-parlamentarias son desconocidas. La reina Victoria no presta nunca sus oídos más que á sus consejeros responsables. Popular y todo como es, ¡ay de ella el día que admitiera á sus consejos influencias ilegítimas, ó que se hiciese jefe de cualquiera de los partidos que militan en el estadio político! El rey reina y no gobierna. Una vez en minoría el gobierno en la Cámara de los Comunes, si no opta por la disolución, él es el primero que aconseja á la reina llame á los hombres que han salido triunfantes en el debate. De este juego legal de las instituciones resultan ventajas para todos. Al gobierno no se acusa nunca de deber su existencia ministerial á una intriga palaciega, ó á una partida de cubiletes, ni la odiosidad de una medida impopular recae jamás sobre la soberana, que sigue fielmente las inspiraciones y los consejos de sus ministros, apoyados por el Parlamento y la opinión pública.

La Inglaterra ha llegado por estos medios á un régimen representativo verdad, y extirpado de la política esa saña y esas divisiones que tanto perjudican á los Estados.

Los hombres políticos no tienen aquí un objeto más caro que el de quitar los obstáculos que se atraviesan en el camino de los intereses y los esfuerzos individuales. Y como la grandeza de los individuos es lo que constituye la grandeza de las naciones, la Gran-Bretaña ha llegado á un grado increíble de prosperidad.

El Parlamento inglés, compuesto de la Cámara de los Lores y la de los Comunes, es el más independiente y libre del mundo. En sus discusiones se tratan todas las cuestiones, lo mismo las políticas que las religiosas, lo mismo las sociales que las internacionales, que todas las que afectan á la humanidad, con suma libertad y elocuencia. La Cámara de los Comunes, sino es la representación genuina de este país, pues sería vano tratar de ocultar la corrupción electoral que aquí reina, es por lo ménos la asamblea que más dignamente ha representado jamás á una nación. Aunque es un monopolio de la aristocracia, marcha á la vanguardia de la civilización, y cede, como la mies acariciada por la brisa, al menor soplo de la opinión pública, lo cual redime hasta cierto punto los vicios de su origen y los defectos de su constitución. Ella es la que inicia y vota las reformas, la que vela incesantemente por la libertad y los derechos de los ciudadanos, la que opone una barrera de bronce á las invasiones y extralimitaciones de los poderes públicos, la que cierra ó abre á su antojo el bolsillo de la nación, la que, en fin, mantiene vivo el fuego sagrado de la libertad. La voz de sus oradores lleva el espanto al corazón de los tiranos; sus discusiones revelan los planes que estos forjan en el fondo de las tinieblas para encadenar la humanidad; su elocuencia conmueve las naciones.

La oratoria inglesa tiene una virtud que no sería fácil hallar en las de los otros pueblos, á saber, la del buen sentido práctico que la distingue. Los oradores ingleses no se pierden en inútiles divagaciones, ni se lanzan en sus discursos á los mundos encantados, poblados de seres ideales que crea la imaginación. Su lenguaje tiene por objeto más bien expresar con propiedad y energía las ideas y

raciocinios que han de convencer al entendimiento, que deslumbrar y cautivar la fantasía. Sus argumentos son siempre fuertes, breves, concluyentes, y apoyados en los hechos; sus frases cortadas, y su estilo austero, como conviene á la política. Así es que en las discusiones solemnes, se derrama una luz vivísima, y se agota la materia de que se trata.

La superioridad de los ingleses en este punto, no es debido á que tengan mas génio que los demás pueblos, sino á sus instituciones libres; porque la elocuencia, lo mismo la de la pluma que la de la palabra, es hija de la libertad. En la patria de los Lopez, los Argüelles, los Olózagas y los Martínez de la Rosa, se elevaría á mucho más altura, si el aire letal de la opresión no hubiese casi abrasado al nacer esta noble flor del hermoso vergel de la imaginación española.

La imprenta es también una de las instituciones más admirables de este país. Sin depósito, sin censura previa, y sin más trabas que las que le imponen su conciencia, el instinto de su alta misión, y el bien público, es el faro que ilumina la sociedad, la centinela avanzada de la libertad, la iniciadora de todas las grandes ideas, el órgano de la opinión pública, la que le dá cuerpo, forma y sér, y la válvula por donde se escapa el vapor que produce en otros países las revoluciones. Identificados sus intereses con los del pueblo, los periódicos ingleses viven con vida propia, y se consagran con una energía, con un patriotismo y una independencia que los honra, no á los intereses de esta ó la otra bandería política, sino á los de la nación entera. Alguna vez abusa de su libertad: ¿pero de qué no se abusa en este mundo? ¿Hemos de cortar la lengua al hombre porque alguna vez blasfeme? En Inglaterra los extravíos de la imprenta se corrigen por la imprenta misma. Como todo el mundo puede emitir libremente su opinión, y como la verdad y la razón tienen que triunfar siempre en una sociedad de hombres racionales y civilizados, rara vez queda sin su merecido castigo el escritor que falta al respeto que se debe á sí mismo ó á la sociedad, insultando el buen sentido, ó la razón pública. El jurado, que es la garantía de la libertad y de la honra particular, no deja nunca de imponer su merecido castigo á los libelistas.

Es una circunstancia digna de notarse, la de que aquí como en todas partes, los que mas abusan de la libertad de imprenta son sus más encarnizados enemigos.

Al desplegar un periódico inglés, se queda uno verdaderamente asombrado al ver la cantidad de materia y la suma de noticias, informes y conocimientos que contienen sus columnas. Variados y bien escritos artículos de fondo sobre cuestiones palpitantes del día; correspondencias políticas de todos los puntos del globo donde hay un gobierno digno de que se hable de él, ó un hecho que merezca ser contado á los hombres; telégramas diarios de todas las naciones; escritos especiales sobre comercio; sesiones parlamentarias; cartas particulares; discursos pronunciados en los meetings; precios y noticias de todos los mercados del mundo; artículos científicos de teatro, literarios, de costumbres, militares, marítimos, misceláneas; en fin, la historia del día con todos sus acontecimientos, sus circunstancias, y sus detalles; con todos sus incidentes cómicos ó dramáticos; con todas sus singularidades, sus rarezas, sus monstruosidades y sus bellezas. En los periódicos ingleses todas las clases encuentran algo que les interese. Así es que, desde la criada que busca un acomodo, hasta el estadista que espera impaciente la contestación que ha dado una nación extranjera á su *ultima tum*, todo el mundo los lee, asegurando así la vida de estos, la cual se hace coexistente con la sociedad.

La política internacional de este país no es por desgracia tan invulnerable á la crítica como su régimen interior. La nación inglesa es ambiciosa, dominante, cosmopolita, y tiene por lo tanto que ponerse en contacto y colición frecuente con las otras naciones. Estas se quejan con razón de su egoísmo, y el refinado interés que dirige y determina todas sus relaciones exteriores; pero ella tiene también el deber de proveer mercados á los productos de su industria y á su comercio, así como á la seguridad de sus extensos dominios. Se le

hacen cargos graves sobre su política exterior. Se le dice que es altanera con los débiles, y contemporizadora con los fuertes. Se le acusa de animar á un pueblo á la revolucion, y abandonarlo luego á la venganza de sus opresores. Se califica su política internacional de pérfida, y su fé de púnica. Estos cargos y estas acusaciones son justas, justísimas. Yo no diré una palabra en su justificación, porque nada puede justificar su conducta con España en la cuestión de Gibraltar, ni en la que ejerció con Portugal en la del Charles Georges, ni en la reciente respecto á Marruecos, ni su proceder en sentido opuesto frente á frente de Francia y los Estados-Unidos, y otras naciones cuya enumeracion me llevaria demasiado lejos. Pero ¿qué nacion no ha obrado de una manera análoga en circunstancias iguales? Responda por mí la historia. Los amigos de la libertad se irritan contra ella porque cada vez que se levanta un pueblo en nombre de sus principios no envía á él un ejército, sin considerar que tiene los cañones de Cherburgo apuntándoles al corazon; que debe proveer con su marina de guerra á la defensa y seguridad de noventa y tantas colonias extendidas por todas las partes del mundo, y que á causa de la extension de éstas, y sus inmensas relaciones comerciales, está siempre en guerra con dos ó tres naciones á la vez. En este momento sofoca las últimas chispas de la rebelion de la India, y lleva sus armas al imperio chino.

Su mérito como nacion propagandista no se lo puede disputar nadie. Sus ideas bajo una forma ú otra, se propagan por todos los puntos del globo; sus puertos han sido abiertos á todas las naciones, rompiendo así las barreras que las separaban de ellas; acepta tratados y relaciones comerciales sin exigir reciprocidad; compra, aunque no le compren; deroga las leyes de la navegacion; establece el libre cambio; crea pueblos como la Australia en veinte años, y extendiendo el sol de la libertad y de la civilizacion por los países más remotos, se pone atrevidamente á la cabeza de la humanidad, y aunque por caminos tortuosos que confunden á los entendimientos vulgares que no pueden comprender ni abarcar en conjunto la marcha magestuosa del progreso, la conduce á sus altos y gloriosos destinos.

En este instante se encuentra en una crisis muy grave. Amenazada en su existencia misma por la Francia; solicitada por la Italia, la Alemania y la Suiza; amagada en el Oriente por la Rusia, y obligada á defender su ruta á la India, y la integridad del imperio otomano; forzada á armarse hasta los dientes, con un presupuesto de tres mil millones de reales, solo para los capítulos de guerra y marina, y el espíritu de reforma política fomentando cada vez más rápidamente en su seno, es menester que recurra á toda su presencia de ánimo y á toda la habilidad de sus hombres de Estado, si no quiere salir mal parada de esta gigantesca lucha en que más tarde ó más temprano ha de envolverla el génio de la revolucion. En presencia de esta formidable crisis, otra nacion y otros hombres políticos de un temple de alma ménos fuerte, se amilanarian; pero el gabinete Palmerston-Russell-Gladstone está á la altura de las circunstancias; y si Napoleon III la amenaza desde Cherbourg, intriga con la Rusia para realizar sus ambiciosos proyectos sobre el Rhin y los Alpes, y suscita otros obstáculos á su marcha progresiva, ella concluye una alianza ofensiva y defensiva con la Prusia, y acaba la revolucion italiana para oponer una barrera insuperable á la ambicion del jefe supremo del imperio que tiene su asiento en el otro lado del Canal de la Mancha.

Pero en presencia de los densos nubarrones que se amontonan en Constantinopla, sobre el Rhin, y en Italia, y que llevan en sus flancos la guerra europea, como el caballo homérico llevaba la troyana, el progreso en Inglaterra sigue su curso sin interrupcion. Las complicaciones en el exterior no impiden las reformas en el interior. Mr Gladstone ha hecho una revolucion en el mundo mercantil con su presupuesto y la reforma arancelaria que reduce á 42 artículos los que pagan derecho de importacion; y aunque ha sufrido una derrota en la alta cámara con motivo de su bill sobre la abolicion de los derechos del papel, nada ha perdido con

ello en la opinion pública, que hace tiempo viene pidiendo con urgencia esta reforma. Por otra parte, la prosperidad pública y el poderío de esta nacion no estriban en este ú el otro partido, sino en el amor del pueblo por la libertad, su fuerza de voluntad y su patriotismo.

Las costumbres inglesas son las más excéntricas y extraordinarias de todos los pueblos de la Europa. Al lado de las más altas virtudes sociales, se observan los mayores vicios que han deshonrado jamás á una sociedad de hombres civilizados. El hogar doméstico es un templo donde se cultivan todas las virtudes de la familia patriarcal; pero la prostitucion en sus más repugnantes formas, y la incontinencia más vengonzosa gangrenan las clases bajas de la sociedad. La crápula y la orgia tienen altares en los sitios más públicos y distinguidos de Lóndres, Liverpool, Manchester y otros grandes focos de poblacion. Es verdad que hay multitud de sociedades filantrópicas que trabajan constantemente para extirparlas, pero hasta ahora no lo han podido conseguir.

Los *Strikes*, ó revoluciones sociales de los obreros agitan aménudo este edificio social, pero sin causar asonadas sangrientas, como en Francia, ni salirse del terreno legal.

El pauperismo es también uno de los lunares más feos de esta sociedad, aunque va disminuyendo sensiblemente, gracias á las reformas arancelarias que viene haciendo el gobierno, y la creciente prosperidad del país.

El pugilismo, que parecia en decadencia, ha vuelto á renacer con más vigor que nunca. Hace poco que han asistido más de tres mil espectadores á una de las luchas que más sensacion han causado en Inglaterra. Y eso á pesar de lo elevado del precio, que era 15 y 25 duros por cada espectador. Estos, como puede suponerse, eran de las clases más distinguidas. La batalla quedó indecisa.

Las carreras de caballos son también diversiones muy favoritas de los ingleses. Las de este año han tenido tanto más atractivo, cuanto que se trataba de una grande competencia entre un famoso caballo de los Estados-Unidos, y otro de la famosa raza de la casa Derby. El oro que se cruzó y las apuestas que se hicieron, fueron inmensas; pero en esta lucha el corcel yankee, ménos feliz que su compatriota, el gran pugilista, fué derrotado inmediatamente.

De poco tiempo á esta parte se ha desarrollado entre estos isleños una aficion extraordinaria por la música y la ópera italiana. Ahora funcionan dos de primer orden en Lóndres; una en el teatro de Su Magestad, y otra en el de Covent-Garden. No puedo dar á V. detalles de ellas, porque va haciéndose demasiado larga esta revista; pero me reservo hacerlo en mis posteriores, así como de otros puntos que no he podido más que tocar muy á la ligera en la presente.

J. S. BAZAN.

La importancia de los debates que ha suscitado en el Congreso la contestacion al discurso de la corona, merece que consagremos á su examen un artículo especial. Los notabilísimos oradores que han tomado parte en la discusion, representando á los distintos partidos que luchan en la esfera de la política, son dignos de que se les juzgue no tan ligeramente como lo haríamos hoy, que ni espacio ni tiempo tenemos para omitir nuestro juicio sobre una contienda parlamentaria aun no terminada. Estas consideraciones nos obligen á dilatar hasta el número inmediato de la CRÓNICA DE AMBOS MUNDOS el análisis de unos debates que á tanta altura se han elevado.